



SHUE YAN NEWSLETTER

January 2025 Issue

簡 樹
訊 仁



仁大第五十屆畢業典禮

潘靈卓與施永青獲頒榮譽博士學位

HKSYU 50th Graduation Ceremony:

Honorary Doctorates Conferred on Dr Jacqueline PULLINGER
and Mr SHIH Wing-ching

樹仁開辦全港首個大學先修課程 助國際生升讀本科課程

HKSYU Launches International Foundation Year Programme

13個研究項目獲研資局資助 創歷年新高

HKSYU Secures Record-High Funding for Research Projects

Content 目錄

仁大動態
Events

- 24 仁大資訊日2024 續推動數碼人文
- 32 國慶日升旗儀式
- 33 仁大舉行2024「范長江行動」總結分享會
- 34 HKSJU Digital Imaging Laboratory Opens: Driving Innovation and Technological Advancement
「數碼影像實驗室」開幕
仁大推動創新科技發展
- 40 仁大體育部舉行運動校隊宣誓儀式
見證運動傳承
- 44 「賽馬會童心理情計劃遊戲概念挑戰賽」
仁大關注青少年情緒健康
- 50 仁大舉行崑曲欣賞會 傳承弘揚中國文化
- 51 「良師益友計劃」開幕禮
讓學員擁抱成長的機會

樹仁動態
SYU Updates

- 20 HKSJU Launches International Foundation Year Programme
樹仁開辦全港首個大學先修課程
助國際生升讀本科課程
- 22 Hong Kong Shue Yan University Climbs in QS Asia University Rankings
仁大QS亞洲大學排名上升
管理層感激同事努力研究
- 47 管理層出席「魯港高校人才交流對接會暨山東高校人才招聘會」
- 56 CGE Connects with Consulate General of Israel and Tel Aviv
- 60 仁大師生觀看話劇《錢學森》

第五十屆畢業典禮
50th Graduation Ceremony

- 04 HKSJU 50th Graduation Ceremony: Honorary Doctorates Conferred on Dr Jacqueline PULLINGER and Mr SHIH Wing-ching
仁大第五十屆畢業典禮
潘靈卓與施永青獲頒榮譽博士學位
- 08 Citation: Jacqueline PULLINGER, Doctor of Social Sciences, honoris causa
贊辭：潘靈卓 - 榮譽社會科學博士
- 11 Love Your Neighbour: Jacqueline PULLINGER's Selfless Dedication in Hong Kong's Forgotten Corners
愛你的鄰人 潘靈卓博士逾半世紀奉獻香港
- 14 Citation: SHIH Wing-ching, Doctor of Business Administration, honoris causa
贊辭：施永青 - 榮譽工商管理學博士
- 17 Mr SHIH Wing-ching on Building a Life's Work: A Quest for Knowledge and Compassion
從未停止尋求學問
施永青求知若渴活出一生

學術研究
Research

- 30 HKSJU Secures Record-High Funding for Research Projects
13個研究項目獲研資局資助
創歷年新高
- 55 從遊戲到運動
研究推動電競與心理健康並存
- 62 HKSJU Scholars Contribute to China World Economy Society Conference 2024
仁大學者出席中國世界經濟學會年會並發表論文

學系焦點
Departments

- 52 語言學習新時代
仁大AI工具提升寫作效能
- 53 Dr Philip LEE Shared his Insights on Managing a Multi-Generational Workforce at “ Drive in 2024”
李天潤博士分享如何減少跨世代職場挑戰
- 54 “Hong Kong Children’s Literature” Exhibition in Sham Shui Po
英國語文學系助理教授陳芷盈博士
舉辦香港兒童文學展覽
- 57 International Conference 2024: Expanding Potential and Caring for All at HKSJU
- 57 中文系三場讀書會圓滿結束
- 58 BA Department Academic Week 2024: Professional Development in the Digital Business World
- 61 仁大中文系客席講座
暢談金庸小說版本演變

工作實習
Internship

- 70 Internship Experience Sharing
金融科技四年級學生實習分享
- 49 仁大與延展實境協會簽合作備忘錄
培育創意工業人才

校友
Alumni

- 56 校友會45周年
會長陳少華積極凝聚校友 吸納新力量

學生成就
Students' Achievements

- 38 2023-2024年度校監優異成績榜頒獎禮
推動學生繼續進步
- 42 第二屆Art Tech創新活動
仁大參與隊伍全獲優秀獎
- 46 AIA Scholarships Now Open for Applications
新一屆「友邦獎學金」開始接受申請
- 47 13 Students Receive HSBC Scholarships at “HSBC Scholars Day 2024”
13名仁大學生獲頒發2023/24年度滙豐獎學金
- 53 滙豐中國未來商業領袖挑戰賽
仁大經融系同學奪全國三等獎
- 64 HKSJU Students Excel in Hangzhou Digital Humanities Exchange and Competition
杭州學習交流團短片比賽
仁大學生囊括冠亞季軍

校園紀事
Around the Campus

- 48 仁大與公務員事務局首度合辦
「政府職位招聘展覽2024」
- 60 商學院聯合系會夥四間大學
合辦第三屆IAE大學聯校歌唱比賽
- 63 兩排球隊員獲選
參加「2024-2025香港青少年排球訓練交流計劃—泰國」
- 65 仁大與香港警察籃球會
舉行分享會暨友誼賽
- 66 廣東話班反應踴躍 逾百名仁大內地生參與
- 67 Office of Student Affairs held Smart Investment Day
學生事務處舉辦「智識投資日」
- 68 樹仁盃上學期各項賽事精華



Dr Jacqueline PULLINGER (left) and Mr SHIH Wing-ching (right) were each conferred honorary doctorates by HKSJU.

HKSJU 50th Graduation Ceremony: Honorary Doctorates Conferred on Dr Jacqueline PULLINGER and Mr SHIH Wing-ching

At Hong Kong Shue Yan University (HKSJU)'s 50th Graduation Ceremony and Honorary Doctorate Conferment Ceremony, two eminent individuals were recognized for their exceptional contributions to Hong Kong society. Dr Jacqueline PULLINGER, founder of St. Stephen's Society, was awarded an Honorary Doctor of Social Sciences, while Centaline Group Chairman Mr SHIH Wing-ching received an Honorary Doctor of Business Administration.

Professor CHEUNG Yuet-wah, Head of the Department of Sociology and Distinguished Professor at HKSJU, lauded Dr PULLINGER's decades-long commitment to drug rehabilitation in Hong Kong. Since her arrival in the city in 1966, Dr PULLINGER has transformed the lives of countless individuals by fostering an environment of love and hope, free from discrimination and punishment. In 1981, she established St. Stephen's Society, a non-profit organisation enhancing welfare and rehabilitation services, earning her the moniker "Mother Teresa of Hong Kong".

Professor CHEUNG highlighted the enduring impact of the "spiritual community" model of

rehabilitation pioneered by Dr PULLINGER 60 years ago. The holistic approach, combining comprehensive care with spiritual support, has enabled many to break free from the chains of addiction and rebuild their lives. He commended Dr PULLINGER "for her role as a pioneer in the rehabilitation of drug addicts since the mid-1960s, and her continuous contributions to Hong Kong's drug treatment and rehabilitation system over the decades".

Expressing gratitude for the honour, Dr PULLINGER reaffirmed her commitment to serving those trapped in poverty through St. Stephen's Society. She also encouraged the graduates of HKSJU to make an impact on the people around them in good and bad times, emphasising the biblical principle of "loving one's neighbour".

The citation for Mr SHIH Wing-ching, written by Professor Peter WONG Chung-ming of the Department of Journalism and Communication, was read by Head of Department Dr LEE Ka-man, also HKSJU Assistant Vice President. In the citation, Mr SHIH was commended for his entrepreneurial spirit and innovative business

1 Professor HU Yao-su, Provost of HKSJU, conferred the honorary doctorate upon Dr Jacqueline PULLINGER.

2 (From left) Member of HKSJU Board of Governors Mr WOO Kwok-hing, Provost Professor HU Yao-su, Mr SHIH Wing-ching, Dr Jacqueline PULLINGER, Chairman of Board of Governors Mr Kenneth TING, and Vice Chairman of Board of Governors Dr Francis CHEUNG.



philosophy. Founding Centaline Property Agency at the age of 29, the company committed to the "focusing on agency, not speculation" principle. Mr SHIH also adopted a "3-3-3 strategy", allowing employees, shareholders, and the company to share profits equally and receive their fair share of rewards.

Dr LEE highlighted Mr SHIH's dedication to stay attuned to the pulse of the times by establishing free newspaper am730, where he shares his business insights, life experiences and management philosophy. Dr LEE also lauded Mr SHIH's compassion and commitment to improving the society through his philanthropic endeavours, such as the SHIH Wing-ching Foundation, to "give back to society and to improve it". She commended Mr SHIH's contribution to society "serves as an inspiring example for students to follow".

Mr SHIH expressed his honour in receiving the honorary doctorate and reflected on the pursuit of knowledge. He reminded graduates to stay humble and recognize the cumulative wisdom of past generations. Speaking to the media after the ceremony, he shared his personal philosophy of self-assessment and innovation, encouraging students to "leave room for exploration" in their learning journeys and embrace lateral thinking to explore new possibilities.

The 50th Graduation Ceremony was held in four sessions across two days on the 28th and 29th November, 2024. A total of 1,046 graduates were awarded degrees from the University's undergraduate and postgraduate programmes. The Presiding Officers who conferred the degrees were Mr Kenneth TING, Chairman of Board of Governors, Dr Francis CHEUNG, Vice Chairman of Board of Governors, Professor Danny WONG, Chairman of University Council, and Professor HU Yao-su, Provost of HKSJU.

The Presenting Officers who introduced the proceedings included members of HKSJU senior management: Professor Catherine SUN, Senior Vice President, Dr Jason CHOW, Vice President (University Administration), and Dr Alex LI, Associate Academic Vice President (University Research).

Among the graduates who were awarded degrees from the University's postgraduate programmes, one was awarded a PhD in Psychology, and four received Master of Philosophy degrees in Chinese and History. The undergraduate programmes also celebrated exceptional achievements, with two graduates from the Department of Chinese Language and Literature receiving the "Academic Programme Achievement Award".



3



4

3 第五十屆畢業典禮暨榮譽博士學位頒授儀式於2024年11月29日舉行。

4 學務副校長胡耀蘇教授頒授榮譽工商管理學博士學位予施永青先生。

5 管理層及教職員與畢業生拍攝大合照。

6 畢業生與親友合照。

仁大第五十屆畢業典禮 潘靈卓與施永青 獲頒榮譽博士學位

來自英國的傳教士潘靈卓博士 (Jacqueline PULLINGER)，及中原集團創辦人施永青先生，在香港樹仁大學第五十屆畢業典禮暨榮譽博士學位頒授儀式，分別獲頒授榮譽社會科學博士學位和榮譽工商管理學博士學位，表揚二人對香港社會的重要貢獻。

榮譽博士學位頒授儀式於2024年11月29日在仁大邵美珍堂舉行，由首席副校長孫天倫教授宣讀名單，學務副校長胡耀蘇教授頒授學位。

仁大社會學系系主任、卓越教授張越華教授宣讀潘靈卓博士的贊辭時表示，於1966年抵港的潘靈卓博士，數十年來對本港戒毒治療及康復制度作出貢獻。她鼓勵九龍城寨的吸毒者戒毒，提供充滿愛和希望、沒有歧視與懲罰的環境，並於1981年成立非牟利機構聖士提芬會，加強福利和戒毒方面的工作，贏得「香港德蘭修女」的稱號。

贊辭又提到，潘博士六十年前創建的「屬靈社區」戒毒治療模式，至今仍行之有效，激勵吸毒人士擺脫毒品枷鎖、重過新生，「它所強調的全面照顧及靈性上的扶持，在香港產生了深遠的影響，使不少飽受毒品傷害的人得以康復。」



仁大管理層與施永青先生（前排左六）和潘靈卓博士（前排右六）合照。

潘靈卓博士在典禮上感謝仁大頒授殊榮，表示其創辦的聖士提芬會初心不變，將繼續幫助深陷貧困的人。她亦鼓勵仁大畢業生，無論順境逆境，如何影響身邊的人才至為重要，並強調「愛神和愛人如己」。

施永青先生的贊辭由新聞與傳播學系黃仲鳴教授撰寫，並由助理副校長兼新傳系系主任李家文博士宣讀。贊辭提到，施永青先生白手興家，29歲時與朋友合組一家「決不炒樓、專注代理」的地產公司，名字是「中原地产」。施永青先生營商採取「333制」，讓員工、股東、公司平分利潤，使勞動者同樣分得酬勞。

李家文博士表示，施永青先生把握時代脈搏，每日在其創辦的免費報章《am730》分享營商心得、人生歷練，以及經營理念。她又讚揚施先生成立「施永青基金」，將賺取的金錢「還諸社會，改善社會」，正是這顆同情心推動他關懷社會，成就了他一生的志業，其「對社會的貢獻，值得我們莘莘學子的景效」。

施永青先生對獲頒授榮譽博士學位表示榮幸，並向在場畢業生分享對知識的看法。他寄語同學勿為在學校讀書幾年而驕傲自滿，要明白人類掌握的知識是經過祖先長年累月的積累，鼓勵同學在追尋夢想的路上繼續努力向前。他在典禮後向記者亦透露，自小學會「為自己打分數」，又鼓勵同學在學習過程中將時間「留白」，以及利用「橫向思維」探索框架之外的世界。

至於第五十屆畢業典禮於2024年11月28及29日舉行，1,046名畢業生分別獲頒授博士、哲學碩士、碩士

及學士學位。畢業禮共有四節場次，校董會主席丁午壽先生、校董會副主席張舜堯博士、校務委員會主席黃錫楠教授及學務副校長胡耀蘇教授主禮，首席副校長孫天倫教授、行政副校長周德生博士與協理學術副校長（大學研究）李允安博士擔任協禮人。

研究生課程畢業生中，一人獲頒心理學哲學博士學位，另有四人獲頒哲學碩士學位，分別是中文哲學碩士和歷史哲學碩士。至於本科課程，中國語言文學系則有兩名畢業生取得「課程最優異成績獎」。



5



6

HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY

The 50th Graduation Ceremony

Citation

Jacqueline PULLINGER

Doctor of Social Sciences, *honoris causa*

A citation written and delivered by Professor CHEUNG Yuet-wah

It is a great honour for me to present Dr. Jacqueline PULLINGER for the degree of Doctor of Social Sciences, *honoris causa*.

In the eyes of many in Hong Kong, the Kowloon Walled City held an air of mystery, notorious for its reputation as a haven for illicit activities such as triad societies, drug trafficking, prostitution, and unauthorized medical practices. It existed as a place of “three non-interventions,” outside the direct governance of Hong Kong, the British authorities, and Mainland China. It was not until 1987 that China and the UK jointly decided to demolish the Walled City. The demolition process was completed in 1994.

While portrayals of the Kowloon Walled City in the media often focus on its darker aspects — violence, illegal gambling, prostitution, poverty, etc. — they were hardly the full picture of life within its walls. Unlikely as it may seem, a 22-year-old British woman, fresh from music school, answered a divine calling and ventured to Hong Kong for missionary work, eventually making her home in the heart of the Walled City. Her unwavering dedication to aiding the destitute in one of Hong Kong’s most deprived areas gradually earned her the respect of residents and even the forbearance of criminal factions. Remarkable tales of criminals and opium addicts embracing Christianity and forging new life paths were vividly chronicled in her books *Crack in the Wall: The Life and Death of Kowloon Walled City* (London: Hodder & Stoughton, 1973) and *Chasing the Dragon: One Woman’s Struggle Against the Darkness of Hong Kong’s Drug Dens* (London: Hodder & Stoughton, 1980).

Dr. PULLINGER embarked on her mission single-handedly, gradually assembling a team of volunteer helpers—many of whom were recent converts with histories of addiction or crime. Through word of mouth, the compassionate efforts of Dr. PULLINGER and her team resonated with residents within and around the Walled City, earning her the title of “Hong Kong’s Mother Teresa”. Dr. PULLINGER’s approach was simple yet profound: she delved into the hearts of individuals in dis-

trepreneurship, guiding them to draw upon inner strength to break free from their pasts and embrace a new life through God’s love.

The 1970s witnessed an expansion of their efforts in saving lives and souls, leading to the establishment of several homes for worship and drug rehabilitation. These initiatives culminated in the formal establishment of the St. Stephen’s Society in 1981. In 1985, the Hong Kong Government allocated the Hang Fook resettlement camp in Sham Shui Po to the Society, significantly bolstering their welfare and rehabilitation endeavours. Subsequently, in 1997, the Hong Kong Government allocated a plot of land in Shatin to the St. Stephen’s Society for the construction of multi-purpose rehabilitation homes, where individuals with multiple addictions and their caregivers resided together. After twenty-five years of profound community service, Dr. PULLINGER garnered recognition, including an MBE from the UK in 1988 and an Honorary Doctor of Social Sciences from the University of Hong Kong in 1991.

Dr. PULLINGER’s contributions to the Hong Kong society cannot be fully appreciated without a reference to the drug scene of Hong Kong in the second half of the 20th century. Opium, once legal in the British Colony of Hong Kong since the 19th century, left a troubling legacy of widespread opium addiction. During the early 20th century, heroin, a derivative of opium, gained popularity due to its ease of use, portability, and profitability compared to opium. By the 1940s, heroin had become the dominant illicit drug in Hong Kong, yet governmental attention towards the heroin crisis remained scarce. Treatment for narcotics addicts was limited to short-term detoxification services offered by a few hospitals until 1958, when a compulsory treatment programme was implemented for severe addicts within the prison population. In 1961, the Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Addicts (SARDA), a voluntary treatment NGO under government subvention, was founded, signaling the beginning of voluntary addiction treatment services. Consequently, two forms of treatment services emerged in Hong Kong since the 1960s: compulsory treat-

ment for addicts in prisons and voluntary treatment services for addicts within the community.

As the concept of treating narcotics addiction began to take root in the minds of government officials and healthcare practitioners in the 1960s, the arrival of Dr. PULLINGER in 1966 proved timely. Her pioneering work demonstrated that saving the lives of addicts could be achieved through a communal approach that involved addicts, their families, and dedicated staff members. Within this community, there was no room for discrimination, degradation, or punishment. Instead, addicts were enveloped in a nurturing environment characterized by love, hope, and support from spiritually connected brothers and sisters in the family of Jesus.

This setting could be described as a “Spiritual Community,” serving as one of the earliest forms of “Therapeutic Community,” an approach that has gained prominence in drug rehabilitation since the 1990s. Alongside Dr. PULLINGER, several Christian organizations had also initiated rehabilitation efforts with addicts from the late 1960s onwards. Christian programmes that focused on saving both bodies and souls gradually emerged as a cornerstone of rehabilitation services for drug addicts in Hong Kong during the 1960s and 1970s. These initiatives not only became integral to Hong Kong’s drug treatment and rehabilitation landscape, but also served as a source of inspiration for the government, public health professionals, and social workers in shaping the evolving system for decades to come.



By the 2000s, the drug scene in Hong Kong underwent a significant transformation. A notable surge in the use of psychoactive substances, particularly ecstasy and ketamine, among young people, necessitated adaptations in the existing heroin-focused treatment facilities to cater to the needs of young psychoactive drug abusers. The government responded by allocating substantial resources and manpower to address the escalating problem of youth drug abuse, resulting in a marked decline in the prevalence of drug abuse among young people over the past decade. This shift underscores a proactive response to the changing dynamics of drug abuse, with a focus on tailored interventions to effectively combat emerging substance use trends among the youth population in Hong Kong.

Presently, Hong Kong’s drug intervention framework has evolved into a contemporary, efficient, and multifaceted system that leverages cutting-edge counselling and psychosocial methodologies while prioritizing positive treatment outcomes. Despite the increasing modernization and institutionalization in the organization of drug strategies, Christian religious programmes persist as pivotal components of drug rehabilitation initiatives.

The enduring legacy of the “spiritual community” model, pioneered by Dr. PULLINGER six decades ago, stands as a testament to its enduring effectiveness. This approach, rooted in healing both the body and soul—a principle that has defined Dr. PULLINGER’s lifelong dedication—remains a potent catalyst in motivating individuals struggling with addiction to break free from drug dependence and embark on a transformative journey towards a new life. The integration of Christian values and the holistic approach to healing continue to demonstrate their relevance and resilience in the realm of drug rehabilitation, underscoring the profound impact of spiritual support and comprehensive care in fostering rehabilitation and recovery among individuals grappling with the harms of substance abuse in Hong Kong.

Professor HU, in recognition of her role as a pioneer in the rehabilitation of drug addicts since the mid-1960s, and her continuous contributions to Hong Kong’s drug treatment and rehabilitation system over the decades, I present to you Dr. Jacqueline PULLINGER for the degree of Doctor of Social Sciences *honoris causa*.

香港樹仁大學 第五十屆畢業典禮 贊辭

潘靈卓
榮譽社會科學博士

以下贊辭由龔志強博士翻譯

本人非常榮幸在此恭請副校監閣下頒授榮譽社會科學博士學位予潘靈卓博士。

在許多香港人眼中，九龍城寨是一處充滿神秘色彩的地方，它包藏著各種不法活動，不單黑幫橫行、毒品販賣猖獗，更有不少賣淫及無牌行醫的場所。九龍城寨能穩立不倒，因為它不受港英政府及中英兩國政府直接管轄，是「三不管」地帶。中英兩國直至1987年才協定將城寨清拆，整個工程至1994年完成。

傳媒對城寨的描繪，往往聚焦於它黑暗的一面，如暴力、非法賭博、娼妓和窮困等問題，卻未能將城寨的生活面貌完全呈現出來。令人詫異的是，一名22歲剛從音樂學院畢業的英國女子，卻回應召命，到香港投身宣教工作，居住於城寨的中心，更最終以此為家。她矢志不渝，在香港其中一處最貧困的地方服侍窮乏者，逐漸取得城寨居民的尊敬，甚至得到幫會的容忍。她撰寫的兩部書：Crack in the Wall: The Life and Death of Kowloon Walled City和Chasing the Dragon: One Woman's Struggle Against the Darkness of Hong Kong's Drug Dens (中譯本為《追龍》)，均生動地記載罪犯及癮君子奇妙地接受基督教信仰、展開人生新一頁的精彩故事。

潘靈卓博士獨力開展宣教事工後，漸漸有義工加入，團隊成員很多是初信信徒，過去都曾吸毒或犯法。她與團隊的愛心服侍被傳揚開去，獲得城寨和附近居民的讚賞，使她贏得「香港德蘭修女」的稱號。她與人接觸的方式是既簡單又深入：她進入受困擾者內心深處，引導他們倚靠內在的力量擺脫過去，藉著神的愛重過新生活。

在上世紀70年代，潘博士拯救生命和靈魂的工作得以擴展，建立了數個敬拜及戒毒的場地。這些努力促使聖士提芬會於1981年正式成立，及後香港政府於1985年向該會批出深水埗臨時房屋區的「幸福營」，使它在福利和戒毒方面的工作大為加強。到1997年，聖士提芬會又獲政府批出沙田一幅土地，作為多用途康復院舍。院舍提供了居所，讓一群染上各類癮癖的人可與照顧者一起生活。潘博士一直努力不懈服侍社會，她的貢獻獲得廣泛認同，包括二十五年後於1988年獲得英國MBE勳銜，以及1991年獲香港大學頒授榮譽社會科學博士學位。

我們若了解毒品如何在二十世紀下半葉為禍香港，就更能領會潘博士對社會的貢獻。自十九世紀以來，鴉片在香港這片英國殖民地曾一度合法存在，導致吸毒問題嚴重，遺下一段叫人扼腕的歷史。二十世紀初，從鴉片提煉的海洛英，較鴉片更方便吸食，加上毒販可獲更高利潤，因而氾濫成災。至1940年代，海洛英成

為最多人吸食的毒品。然而，政府卻對問題缺乏應對。毒癮治療只局限於由少數醫院提供的短期戒毒服務。直至1958年，政府才開始為染上嚴重毒癮的囚犯提供強制戒毒治療。由政府監察的民間志願團體香港戒毒會(SARDA)，於1961年才正式成立，標誌著自願戒毒服務的開始。因此，1960年代以來，共有兩類戒毒服務，分別是在囚吸毒犯人的強制戒毒，以及社區內吸毒者的自願戒毒。

潘博士於1966年抵港，在時間上最切合不過，因為正遇上政府官員及醫護人員開始接受戒毒治療的理念。她先驅性的工作，展示了若要成功拯救吸毒者的生命，必須依靠多方共同努力，包括吸毒者自身和家人的投入，也包括委身的工作人員，組成一個小社區。在這樣的社區內，沒有歧視、侮辱或懲罰。反之，他們在一個充滿愛和希望的環境得到扶助，在基督這個大家庭得著主內弟兄姊妹的支持。

這可說是一種「屬靈社區」，亦是最早以「治療社群」出現的戒毒方式之一。自上世紀90年代起，「治療社群」成為一種突出的戒毒與康復治療。由60年代後期開始，在香港開展戒毒工作的，還有其他基督教團體。60及70年代，一些本於基督教信仰，著重同時拯救吸毒者靈魂和肉體的計劃，逐漸成為本港戒毒服務的一個基礎。這些措施不僅是戒毒治療及康復工作不可缺少的一環，更為政府、公共醫療專家及社工帶來靈感，有助他們在隨後數十年不時作出調整，制定合適的戒毒政策。

在21世紀起初十年，本港吸食毒品的情況出現重大改變，濫用各類精神科藥物的趨勢明顯上升，特別是興奮劑和俗稱「K仔」的氯胺酮，極受年輕人歡迎。為應對問題急劇惡化所帶來的挑戰，有需要修訂當時只針對濫用海洛英的治療設施。在政府投放大量資源和人力後，青少年濫藥的情況在過去十年顯著改善。這種策略上的變更，反映具針對性的干預可以帶來成效，而積極回應持續轉變的濫藥問題相當重要。

本港打擊濫藥的政策框架，目前已演變為具備最先進的輔導和心理的治療康復系統。它既斬新，且效率高和多面向，亦著重有效的治療成果。儘管戒毒策略日趨現代化和制度化，本於基督教信仰的戒毒治療，仍然是整體康復計劃的重要組成部分。

潘博士六十年前創建的「屬靈社區」戒毒治療模式，至今仍行之有效。她努力奉獻一生，踐行這種使身體與靈魂同得醫治的信念和原則，現今依然成為激勵吸毒人士擺脫毒品枷鎖、踏上轉化之旅、重過新生活的強大動力。此個結合基督教價值觀和整體治療的方法，在戒毒康復領域中，持續展現它是既有效，亦具韌性。它所強調的全面照顧及靈性上的扶持，在香港產生了深遠的影響，使不少飽受毒品傷害的人得以康復。

胡副校監，為表揚潘靈卓博士自1960年代中期起為戒毒者的康復開展先驅性工作，以及數十年來一直對本港戒毒治療及康復制度作出貢獻，本人謹恭請胡副校監閣下頒授榮譽社會科學博士學位予潘靈卓博士。

Love Your Neighbour: Jacqueline PULLINGER's Selfless Dedication in Hong Kong's Forgotten Corners

The film, *Twilight of the Warriors: Walled In*, brings back the life of residents inside the forgotten Kowloon Walled City in the 1980s. The shadowy fortress, known as a haven for drugs and crime, existed as a place of “three non-interventions” before it was demolished. One young British missionary, however, was determined to sow hope for the lost youth who lived inside the walls. Dr Jacqueline PULLINGER, then fresh out of University, arrived in Hong Kong in the mid-1960s with one purpose: to serve those who society had cast aside. Now in her 80s, she remains in Hong Kong, working quietly for the city's most vulnerable.

Dr PULLINGER's selfless service aligns with the spirit of Hong Kong Shue Yan University's motto, “Cultivating virtues of benevolence; broadening horizons and knowledge.” In recognition of her role as a pioneer in the rehabilitation of drug addicts for six decades, the University presented her with the honorary Doctor of Social Sciences degree.

In an interview with Shue Yan Newsletter, Dr PULLINGER expressed her gratitude and appreciation, stating that she carefully read about the University before accepting the honour. “I very much appreciate what your university has done, so I'm glad to accept the honour,” she said. Her mission, “Love your neighbour”, is rooted



Dr PULLINGER helped countless young people from underprivileged backgrounds in Kowloon Walled City.



in her faith and is something she encourages young people to explore. She hopes they will find meaning in it by connecting with the impoverished.

Dr Jacqueline PULLINGER's journey began not in ministry but in music. A graduate of London's Royal College of Music, she first taught music in England. But her calling was always greater. In 1966, then 22, she travelled alone from London to Hong Kong, beginning her missionary work to help countless underprivileged people over several decades.

Now 80, Dr PULLINGER is based in Cheung Sha Wan, with St. Stephen's Society situated in a community surrounded by markets, old buildings, and public housing estates. Looking out from her window, she can see the weathered pipes of the buildings across the street, a view she loves because it represents Hong Kong's reality.

Following what she describes as a “calling from God”, Dr PULLINGER is determined to make the most of her only one life to avoid future regrets. Upon arriving in Hong Kong, Dr PULLINGER taught music at a school to support herself while moonlighting with the Hong Kong Philharmonic—until her missionary work began to occupy her fully.

A year after arriving, she stepped into the Kowloon Walled City for the first time. “There was no water, not many people had electricity, and sewers were just opened. There were more rats than people,” she recalls. “The teenagers and

1 Dr PULLINGER (third right), Professor CHEUNG Yuet-Wah (second right) and guests.

children have no free primary school. One little school I was used to help in - charging \$4 a month, many students just couldn't afford it." The plight of young people trapped in crime and addiction struck her deeply. They included those who sold tickets at adult cinemas or children whose parents were addicts. "They have no choice in life. Of course, they are going to join the gang."

Dr PULLINGER's answer was to support these lost youth by opening a youth centre inside the Walled City. Among other things, it offered recreational activities and organized camping trips, showing them a different way of life. It was about giving them "sunshine in their lives", she says. It was only when the Walled City was demolished in 1993, after more than 20 years of service there, that she left the area.

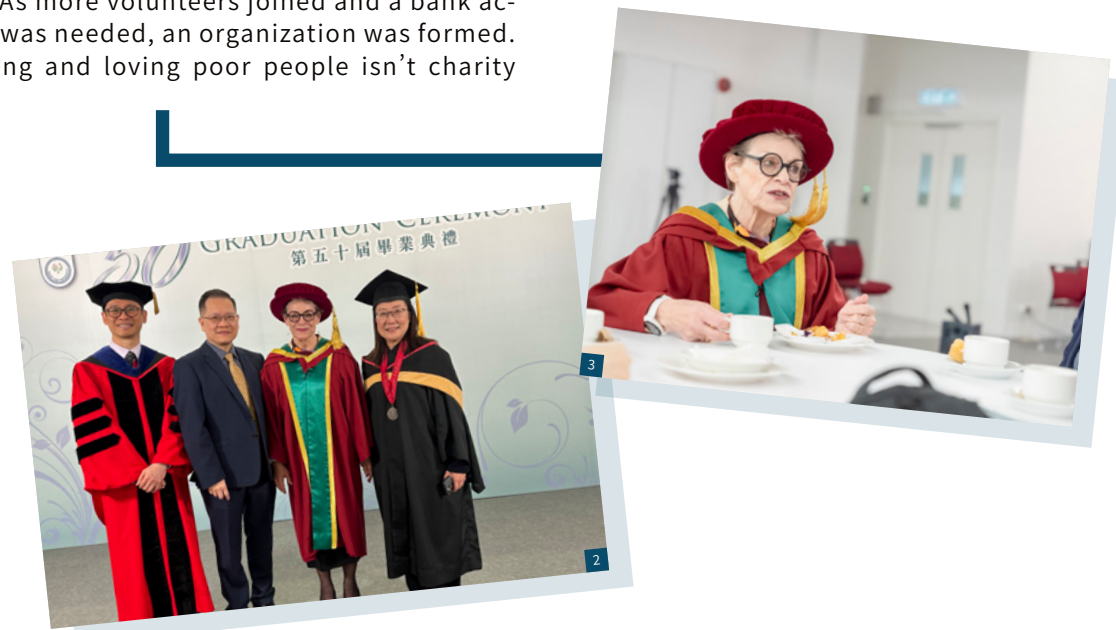
In 1981, Dr PULLINGER founded the St. Stephen's Society, a community dedicated to supporting addicts and the poor across Hong Kong. Today, the organization houses over 100 residents while providing alternative education for youth to encourage them to live beyond screens, video games, and mobile phones. She smiles as she explains that the society was not very organized initially, as it began with her simply opening her own home to those in need. As more volunteers joined and a bank account was needed, an organization was formed. "Helping and loving poor people isn't charity

work. I just saw someone in need, sometimes I took them into my home to live with me, sometimes I helped them get off drugs," she says, "I just came to share my life with them."

Having lived here for most of her life, Dr PULLINGER considers Hong Kong her home, more so than her birthplace in Britain. "Hong Kong is a great place full of wonderful people," she says, though she admits the city's stark inequality prevents many from starting a good life. "There is still so much to do; I haven't finished yet."

Her empathy extends especially to the elderly women she has met. "Most of the old ladies were working two or three jobs in order to raise their children and send them to school or University... I highly respect them," she says.

Like the biblical command to "love your neighbour," Dr PULLINGER has never strayed from this message. She encourages University students to get involved with the impoverished to find life and riches. "The more you are involved with people who have little, the more you realize how little you have because they have so much to give you," she says. Then you start to look at things the other way round."



2 (from left) Professor HUI Yew-foong, Associate Academic Vice President (Accreditation and Programme Development); Mr Jeffrey CHAN, President of HKSYU Alumni Association; Dr PULLINGER; Ms Sophia YIP, Associate Vice President (Student Affairs).

3 Dr PULLINGER was conferred the degree of Doctor of Social Science, honoris causa, for her contributions to Hong Kong's drug treatment and rehabilitation system.

愛你的鄰人 潘靈卓博士 逾半世紀奉獻香港

電影《九龍城寨之圍城》廣受歡迎，令大眾重新認識九龍城寨這個消失30年的「三不管」地帶。眼見昔日城寨很多年輕人沉淪毒海，來自英國的傳道人潘靈卓博士(Jacqueline PULLINGER)大學畢業後隻身赴港，用生命感動生命，助迷途青年重返人生正途，直到今天仍然在港為弱勢社群服務。

潘靈卓博士無私奉獻社會，與香港樹仁大學校訓「敦仁博物」的精神不謀而合，獲仁大頒授榮譽社會科學博士學位。

潘博士接受《樹仁簡訊》專訪時表示，對此感到榮幸，「我非常欣賞貴校所做的工作，因此很高興接受這個榮譽。」其人生宗旨為「愛你的鄰人」，寄語年輕人多接觸窮人，在過程中尋找生命意義。

畢業於英國皇家音樂學院，她第一份工作是在英國教音樂，但一直沒有放棄當傳道人。1966年，當時22歲的她隻身從英國倫敦來到香港，自此踏上宣道之路，數十年間幫助無數低下階層。

年屆八十的潘博士創辦的「聖士提芬會」位於長沙灣，樓下是街市，周圍均是唐樓和公共屋邨。從她房間的玻璃窗，可以看到對面樓的老舊喉管，她表示很喜歡深水埗區，直言這些喉管代表香港，反映香港真實一面。

被問到為何在大學畢業後毅然遠赴香港傳教，潘博士認為這是上帝的指引，她表示生命只有一次，希望能好好善用，以免自己後悔。抵達香港後，潘博士很快找到工作，在一間學校教授音樂，同時在香港管弘樂團演奏。她坦言教書是為養活自己，但直到無法同時兼顧傳道工作，便放棄教音樂。

來港翌年，潘博士走進「三不管」的九龍城寨。城寨環境惡劣，她形容「沒有水、沒有多少人有電、渠蓋是打開的，老鼠比人還要多，青少年和小童沒有免費的小學教育。每月學費為4元，但很多學生無法支付。」她還看見無數「破碎生命」，包括在成人戲院售票的少年、父母為癮君子的年輕人，「他們的人生別無選擇，當然會加入黑社會」。

為了幫助城寨青年走出迷惘，潘博士創辦青年中心，提供康樂活動，假日帶他們露營，希望年輕人擁有陽

光的人生。直到城寨1993年清拆，潘博士才離開這個工作20多年的地方。

1981年，潘博士成立「聖士提芬會」(The St Stephen's Society)，協助全港各區的吸毒者及基層窮人。「聖士提芬會」其後擴展為可提供過百個宿位的機構，亦向青少年提供另類教育，主要透過遊戲、思考和學習，讓他們不再依賴媒體、電子遊戲和電話，重拾對人生的熱情。潘博士笑言「聖士提芬會」並非很有組織，她最初開放自己的家，讓基層人士入住，不需要組織也能做得到，但後來愈來愈多義工加入，同時需要銀行戶口處理資金，因此需要成立組織。「我從來不是做慈善工作，我只是分享我的生活，尤其與窮人分享。幫助和關愛窮人不是慈善工作，我只是看見有人需要幫助，有時帶他們回家，有時幫助他們戒毒。」

潘博士情繫香港，早已視香港為家，而非其出生地英國。她形容香港人傑地靈，但貧富懸殊問題嚴重，很多人未能展開美好人生，「我在香港還有很多事情要做，但尚未完成。」對於香港人，潘博士對老婦尤其憐憫，她指上一代女士辛勤工作，同時兼顧兩至三份工作，矢志將子女養育成人、接受更好的教育，令人非常敬佩。

潘博士一直秉持「愛你的鄰人」的精神服務基層，亦鼓勵大學生多接觸窮人，在過程中自然找到生命意義與財富，「當你與那些擁有很少資源的人交往愈多，你愈會發現自己原來也很匱乏，因為他們有太多東西可以給予你，這會讓你開始從不同的視角看待事物。」



潘靈卓博士從英國遠赴香港傳教，認為是上帝的指引。

HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY

The 50th Graduation Ceremony

Citation

SHIH Wing-ching

Doctor of Business Administration, *honoris causa*

A citation translated by Dr. KUNG Chi-keung

The Three Keywords

In 1978, 29-year-old SHIH Wing-ching found himself in a fierce conflict between his ideals and reality. Then he was completely galvanized by a single sentence spoken by his mother: “How would you survive without me?” This awakening spurred him to venture into business, where he co-founded a real estate agency with a friend—one that would “never engage in property speculation but commit fully to being a property agent.” He named it “Zhongyuan di-
chan,” or “Centaline Property” in English. Mr. SHIH explained that the name “zhongyuan,” meaning “Central Plains,” came to him spontaneously, embodying his youthful ambitions and dreams—aiming for the heartland and striving for success. This marked the first indelible keyword in his life.

Before turning 29, Mr. SHIH harbored strong ideals, and was passionate about pursuing his “heartland.” He traveled to the countryside of Mainland China and participated in the “Up to the Mountains and Down to the Villages” movement to experience firsthand the harsh realities faced by the poor and lower-middle class peasants. In Hong Kong, he taught for eight years at an evening school for workers, earning a meager wage. Despite the challenges, he had no regrets and felt that his life was extraordinarily fulfilling. During this time, he read numerous books, including works by the British philosopher Bertrand Russell, as well as *The Gadfly* by E.L. Voynich and *How the Steel Was Tempered* by Nikolai Ostrovsky. However, he could not survive on books alone, and often had to rely on his mother’s support to help him through those trying times. Eventually, he channeled his goals from his youthful ideals of the “heartland” into seeking tangible success through the company.

In 1992, Mr. SHIH took full control of Centaline Property Agency Limited. He was now able to execute the business philosophy and strategies he had envisioned, expanding the company

from Hong Kong to the Mainland, his “heartland.” Through dedication and hard work, he established over 2,000 branches nationwide, employing more than 40,000 staff. At this stage, Centaline achieved wealth-building for him and left an indelible mark in his life.

In business, Mr. SHIH adopts a 3-3-3 strategy, dividing profits equally among employees, shareholders, and the company. He wants to ensure that workers receive their fair share of rewards. He founded “am730” and applied these same principles.

In July 2005, “am730,” Hong Kong’s third free newspaper, was launched. This marked the second keyword in his life. The newspaper targets students and white-collar workers. For them, “7:30 a.m.” represents a fresh start every morning as they head to schools or offices—a time of day that pulsates with energy and life. Every day, Mr. SHIH communicates his unique news perspectives and ideas to the public. Through his daily news column, “C View,” he discusses current affairs and shares business insights, life experiences, and his business philosophy that values the free market and “non-interventionist” principles. Regardless of the topic, he stays attuned to the pulse of the times and is unafraid to voice his opinions.

In 2022, he completely revamped the “am730” website and mobile app. By this point, in addition to being a businessman, he had evolved into a media personality and respected columnist. Through “am730,” he has put his life philosophy into practice and embarked on the path to becoming a cultural figure.

The third keyword is “Foundation.”

In his early years, Mr. SHIH made a number of charitable donations, showing a keen interest in improving the social distribution of resources through philanthropy. In 1994, he established the “SHIH Wing-Ching Foundation,” donating shares worth up to \$4.5 billion from Centaline

Property Agency Limited of Hong Kong and China to address the “Three Rural Issues” related to rural development on the Mainland: agriculture, rural areas, and peasants. He later donated his personal shares in “am730,” solidifying his role as a philanthropist.

Two Inscriptions

Two inscriptions are displayed in Mr. SHIH’s office, reflecting his most deeply-held beliefs.

The first reads, “It is more blessed to give than to receive.” This highlights his intention and purpose in establishing his Foundation, emphasizing his commitment to giving back to society and improving it. Not only does society benefit, but he also feels “more blessed.”

The second inscription comes from the closing lines of the famous poem “The Fisherman,” attributed to Qu Yuan:

“When the Canglang’s water is clear, I can wash my tassel;
When the Canglang’s water is muddy, I can wash my feet.”

This encapsulates Mr. SHIH’s philosophy of life and path to success. Whether in good times or bad, he approaches changes in the world with equanimity.

A Sympathetic Heart

In his early years, while traversing the heartland, Mr. SHIH witnessed the plight of impoverished peasants:

“They had no oxen, so they pulled the plow with their shoulders, which became swollen,

inflamed, and bleeding. Yet, they still had to pull, without even enough clothing. Later, there was a saying: ‘peasants truly suffer, the countryside is truly poor, and agriculture is truly backward.’ Thus, I have always been concerned about the living conditions of peasants.”

These experiences motivated him to establish his Foundation. His compassion was also inspired by Bertrand Russell, who spoke of “unbearable pity for the suffering of mankind.” His empathy has driven Mr. SHIH to care deeply for society’s well-being, thus fulfilling his lifelong mission.

Mr. SHIH Wing-ching, who has built his business from the ground up, speaks candidly and actively contributes to society, serving as an inspiring example for students to follow. Therefore, I respectfully invite our Provost, Professor Hu, to confer upon Mr. SHIH the degree of Doctor of Business Administration, *honoris causa*.



香港樹仁大學 第五十屆畢業典禮 贊辭

施永青
榮譽工商管理學博士

以下贊辭由黃仲鳴教授撰寫及由李家文博士在典禮宣讀

三個關鍵詞

1978年，29歲的施永青，在理想和現實之間劇烈交戰下，母親兩句話轟醒了他，這兩句話是：「沒有我，你怎麼生活下去？」於是，他決定下海，與友合組一家「決不炒樓、專注代理」的地產公司，名字是「中原地產」。施永青說，「中原」一名是衝口而出，但當中的含意，卻是他年輕時已有的抱負和心願：放眼中原、逐鹿中原。這是他人生的第一個關鍵詞，不可磨滅的關鍵詞。

29歲前，他曾經懷著火紅的理想，奔赴「中原」，親身體驗了貧下中農的艱苦生活。在香港，他曾到一所工人夜校教書，在微薄的薪金下，為時達8年，但他毫不後悔，生活過得異常充實。其間，他讀了不少書，如羅素的作品，如《牛虻》，如《鋼鐵是怎樣煉成的》等，但書不果腹，日子窘迫，唯靠母親接濟。終於，他報效「中原」那一腔理想，轉移到謀取實際財富的「中原」。

1992年，他全權掌控中原，於是實施存於心中的經營理念和策略，由香港擴展至「問鼎中原」。幾經奮鬥，在全國設立分店超過2,000家，員工逾4萬人。至此，「中原」成就了施永青的財富，也成了他人生中一個深刻的印記。

在經營上，施永青採的是333制策略，即是職工、股東、公司平均分獲利潤；他要讓勞動者同樣分得酬勞。他創辦《am730》，同樣採這措施。

2005年7月，《am730》創刊，是香港第3張免費報紙。這是他人生第二個關鍵詞。《am730》的讀者對象是年輕人和白領階層。am730是一日之晨，是學生上學、白領開始上班之時，早上朝氣勃發，他以獨特的新聞視角和思想，傳遞給社會大眾。他在每日的報上

撰寫<C觀點>，議論時事、分享營商心得、人生歷練，和他那崇尚自由市場、「無為而治」的經營理念。無論寫什麼，他都把握時代脈搏，勇於發聲。

2022年，他將《am730》網站及手機應用程式全新改版。至此，施永青除了商人外，還是傳媒工作者、專欄作者；透過《am730》，實踐了他人生的理念，和走向一條文化人之路。

第三個關鍵詞，是「基金會」。

早年，施永青便開始隨緣做些慈善捐贈，對通過慈善改良社會分配現狀產生了濃厚興趣。1994年，他成立「施永青基金」，將中港中原名下的股份達45億注入基金，推動解決內地的三農問題。跟著，他又將個人持有的《am730》股份捐出。

他成了慈善家。

兩幅題詞

施永青辦公室有兩幅題詞，可見他的心聲。

第一幅「施比受更為有福」。這幅突顯了施永青的意向，也是他成立基金會的目的，將賺取而來的金錢，還諸社會，改善社會。不僅社會有福，他自己「更為有福」。

第二幅是《漁父》的結尾歌：

「滄浪之水清兮，可以濯吾纓；滄浪之水濁兮，可以濯吾足。」

這題詞是施永青的處世哲學，也是成功之道。不理水清水濁，他都淡然面對世變。

一顆同情心

早年，施永青縱橫中原，曾目睹貧苦農民這一幕：

「他們沒有牛，用肩膀拉著犁，肩是很腫的，又腫又發炎又流血還要去拉，衣服也沒得穿。後來有個說法，農民真苦、農村真窮、農業真落後。所以我一路都有關注農民的生活狀況。」

這是促使他成立基金會的動因。同時，他那一顆同情心，是緣於英國哲學家羅素「對受苦難的人難以抑制的同情心」，這顆心推動他要關懷社會，成就了他一生的志業。

施永青白手興家，敢言作風，和對社會的貢獻，值得我們莘莘學子的景效。謹此恭請胡副校監閣下，頒授施永青榮譽工商管理學博士學位。



1 施永青先生(右)與仁大首席副校長孫倫教授(左)。

Mr SHIH Wing-ching on Building a Life's Work: A Quest for Knowledge and Compassion

Mr SHIH Wing-ching, founder of Centaline Property, started his company 46 years ago with just a shared desk. Today, Centaline is a leading real estate agency household name, employing over 30,000 people across Hong Kong and Mainland China. His remarkable journey – from an aspiring young idealist to the architect of an industry giant – has earned him an honorary Doctorate of Business Administration from Hong Kong Shue Yan University.

In his interview with Shue Yan Newsletter, Mr SHIH spoke with humility and introspection, admitting to “mixed feelings” about the honour. “I’m not someone who seeks out accolades,” he says, “but I’m honoured nonetheless.”

At 75, Mr SHIH’s commitment to society’s well-being and relentless pursuit of knowledge resonates with Hong Kong Shue Yan University’s motto, “Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge”. Guided by Taoist philosophy, he views true goodness as empowering others to chart their own paths. “Human beings are naturally curious,” he reflects. “We’re born to question, and in seeking answers, we learn and broaden our knowledge.”

Mr SHIH praises Shue Yan’s approach, which he says places students’ growth at the center of its mission, less bound by the constraints of conventional systems. He encourages the University to remain true to its founding vision and resist the pressures of chasing rankings or funding benchmarks alone.

A deep commitment to social justice marked Mr SHIH’s early life. Just out of secondary school and not yet 20, he began teaching at a night school for workers, many of whom had missed out on formal education. He wanted to do more than pass on knowledge; he hoped to inspire them to advocate for their rights. He recalls a day when a student mistook his quiet walk home for something darker, even following him

to ensure he was not contemplating self-harm. “Those were difficult, but fulfilling, days,” he smiles.

By 29, Mr SHIH made a pivotal shift, co-founding Centaline Property with a partner and a modest investment of \$5,000. In 2005, he expanded into media, launching the free newspaper am730, a platform for his perspectives on business and society.

Today, Mr SHIH is as much an educator as he is an entrepreneur. He still teaches business and real estate management at local universities. In 2007, he founded the city’s first private primary school promoting affective nature education and autonomous learning. For Mr SHIH, knowledge cannot be confined to textbooks. “Books come in two types,” he notes, “those written by people and those ‘heavenly books’ we experience in nature and society. School teaches the first, but true wisdom is in the latter.”

Mr SHIH himself is a lifelong student. “My curiosity about the universe, my quest for truth—it has never stopped,” he says. He hopes young people will harness this same curiosity, equipping themselves to thrive in an ever-competitive world. However, he observes that many Hong Kong students “study to land a good job or gain diplomas” rather than out of a true hunger for knowledge. Learning, he insists, should be less about “model answers” and more about learning to ask questions. “If you can ask ques-



Mr SHIH Wing-ching was honoured to earn an honorary Doctorate of Business Administration from HKSYU.



1



2

tions you don't understand and pursue answers, then you're truly learning," he says.

He is pragmatic about the prospects of Hong Kong's youth climbing the social ladder, noting that the opportunities available today, such as 12 years of free education, are far greater than in the past. "Don't start making excuses for failure before you have even started trying," he says.

While he has built his career from nothing, he urges young people to wait before entrepreneurship. "Work for at least three years, build experience, and reach a management position first," he advises. He warns that around 80% of new businesses fail within two years, and fewer than 5% survive beyond five years. A more measured approach, he suggests, can set a stronger foundation for success.

Yet, for all his success, Mr SHIH remains remarkably modest. The pursuit of external appearances—fashion, cars, or other symbols of status, he says, only leads to a dead-end. He has committed all his shares in Centaline to his charitable foundation, disinterested in wealth for its own sake. "Money means little beyond a modest life," he remarks, adding that the deepest fulfilment lies in "finding value in others", such as through charitable work.

As for his guiding beliefs, Mr SHIH quotes British philosopher Bertrand Russell: a longing for love, a pursuit of truth, and "an unbearable pity for the suffering of mankind." He believes this is the essence of a meaningful life: "finding value in others, allowing life to extend infinitely."

1 Mr SHIH (middle) and his family shared the joy of receiving an honorary doctorate degree from HKSYU.

2 Mr SHIH is a lifelong student, stating that most of his knowledge has been acquired through self-learning.

從未停止尋求學問 施永青求知若渴活出一生

中原集團創辦人施永青先生，公司由46年前的一張合租寫字枱，發展至今擁有逾3萬名員工，成為中港知名的地產代理龍頭，他的奮鬥故事樹立行業的典範，獲得香港樹仁大學的肯定，因而獲頒授榮譽工商管理學博士學位。

施永青先生接受《樹仁簡訊》專訪時表示心情有些複雜，認為自己不是追求外在榮譽的人，但對此殊榮感到榮幸。

現年75歲的施永青先生熱衷公益，以及不斷求知的精神，與仁大校訓「敦仁博物」契合。施永青先生崇尚道家思想，相信「善的最佳模式」令他人發揮自由意志，追求事物；他指出人類總要終身學習，人有眼耳口鼻，每天接受新資訊，自然要吸收新知識，「每個人天生都是『博物』、對不明白的事存有疑問，有疑問便會尋求答案。」

對於仁大的未來發展，施永青先生稱讚仁大一直重視學生的成長，勉勵校方在爭取排名和資源的同時，繼續保持辦學初心。

事實上，年輕的施永青先生是一名關懷社會的熱血分子，渴望改變社會不公制度。中學畢業後，不到20歲的他在工人夜校執教，不單協助失學工人學習知識，還希望喚醒他們爭取自身權益。他憶述自己有一次放學，因為太操心而心情低落，獨自在街上閒逛，豈料被學生跟蹤，原來這位學生誤會他有意輕生；他形容「那段時間辛苦但很愉快」。

施永青先生當全職教書長達8年，直至1978年他當時29歲，與拍檔各自掏出5,000元，開始經營地產代理生意，「中原地产」就此誕生；到2005年更踏足傳媒業創辦免費報紙《am730》。

投身商業世界後，施永青先生仍然不忘教育，在不同大專院校教授與本業有關的知識，例如房地產、企業管理等。2007年，他更出資成立香港首間提倡情意自然教育及自主學習的私立小學。他指出「書有兩種，一種



施永青旗下的中原集團發展至今擁有逾3萬名員工。

是天書，一種是人寫的書，學校教的是人寫的書，但世界上的知識是透過接觸自然、社會去掌握。」

施永青先生從小到大求知若渴，好奇心很重，坦言自己大部分知識是靠自學得來，「對宇宙的奧秘、對真理的追求，從未停止過」。他鼓勵年輕人好好裝備自己，掌握知識才能提高競爭力，「大部分香港學生讀書只為了將來找份好工，多幾個銜頭，多幾張文憑，真真正正對知識有渴求的不算多。」他又質疑填鴨式教育的成效，認為香港學生在「學答」而非「學問」，由老師教授標準答案 (model answer)，學生答對就有分，而非尋求學問，「你懂得問不明白的問題，然後尋找答案，代表正尋求學問。」

他又勉勵年輕人，不要對向上流感到悲觀，因為現時年輕人已享有12年免費教育，機會亦較從前多，不應尚未奮鬥就為自己未能成功找下理由；施永青先生白手興家，但不建議年輕人畢業後貿然創業，指這樣創業的失敗率很高。他指出，8成新公司兩年內會捱不住倒閉，5年內存活率不足5%，又建議年輕人至少工作3年，累積一定社會經驗，甚至晉升至管理層，才有創業的本錢。

施永青先生又表示，很多人只在乎外表、打扮和跑車等外在因素，只會令自己「很快走上絕路」，要取得滿足感和成就感，唯一方法為「在他者身上展現價值」，例如從事慈善工作。施永青先生早年已將公司股份全數注入名下的慈善基金，坦言錢賺得再多也沒有意思，自己過簡樸生活便足夠。

被問到人生座右銘，施永青先生引用英國哲學家羅素的說話，指支配自己人生的信念有3個，分別為對愛的渴求、對真理的追求，以及對受苦的人有難以抑制的同情心。他形容這是有意義的人生，「在他者身上尋求價值，(生命)可以無限延伸。」

HKSYU Launches International Foundation Year Programme

Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) took a significant step towards promoting Hong Kong as a global higher education hub by introducing the city's first one-year International Foundation Year Programme (IFYP) in September 2024. The programme, designed for international students, aligns with the government's commitment to build the "Study in Hong Kong" brand on a global scale.

At a media event held on November 13, 2024 at the Mrs Dorothy KOO and Dr Ti Hua KOO Plaza in the campus, HKSYU Senior Vice President Professor Catherine SUN said the University is taking a proactive approach to address challenges brought by declining birth rates and intensified competition from an increasing number of higher education institutions in the city. She highlighted the need to "find our own students", as the University sought to diversify its student base and expand its reach to the international market.

Drawing on global practices, Professor SUN said foundation programmes are a proven pathway to recruit international students. HKSYU is actively targeting students from all places. She said the programme has already received numerous inquiries for the next academic year, with South-East Asian students showing the most interest. Professor SUN expressed confidence in an increase in enrolment numbers for the upcoming year.

Professor SUN also highlighted the affordability of HKSYU's programmes, with tuition fees for its postgraduate courses about half the cost of comparable programmes offered by overseas or public universities. The University is also integrating digital learning elements to stay align with modern educational trends.

IFYP Programme Director Dr Michelle CHAN said the programme is meticulously designed to not only enhance international students' academic abilities, but also support their holistic

development. The curriculum equips students with a solid foundation in areas such as social sciences, business, arts, and culture while enhancing their language proficiency, ensuring they are well-prepared for undergraduate studies.

The inaugural class of IFYP comprises 15 international students from South Korea, India, Pakistan, and Myanmar. Among them, Htet Htet Oo Wai from Myanmar, shared that her decision to study in Hong Kong stemmed from her passion for experiencing different cultures and engaging with people from diverse backgrounds. She plans to continue her undergraduate studies at HKSYU.

Similarly, Muaarij Haider from Pakistan expressed gratitude for the University's robust support, especially for the prayer room and halal food options. He credited these accommodations, along with the help of senior students and peers for easing his transition to a new environment. He aims to pursue a bachelor's or even a master's degree in Applied Data Science at HKSYU.

South Korean student Chan Woo Seok reflected positively on his IFYP learning experience, describing the programme as flexible and manageable, allowing him to enjoy learning at his own pace.

The IFYP curriculum combines compulsory foundational courses with optional electives tailored to students' academic interests. Core subjects include English, basic Mandarin, and Chinese communication skills, while elective options include data analytics, economics, and psychology.

This full-time, one-year programme has tuition fees set at HK\$80,000, inclusive of on-campus accommodation. With an annual intake capacity of 60 students, the programme is open to candidates

1 (From left) IFYP students Chan Woo Seok (South Korea), Htet Htet Oo Wai (Myanmar), and Muaarij Haider (Pakistan), alongside local student TAM Suet-ching, enjoyed halal meals together.



HKSYU Senior Vice President Professor Catherine SUN (third left); IFYP Programme Director Dr Michelle CHAN (second right); local student TAM Suet-ching (right) and three IFYP students.

holding foreign passports who meet the entry requirements. Graduates who achieve the required language proficiency (IELTS 5.5 or equivalent) will be eligible to join HKSYU's four-year undergraduate degree programmes the following September.

Beyond academics, IFYP offers cultural activities to enhance students' understanding of Hong Kong's rich cultural diversity. This semester's highlights include a coffee art workshop and visits to cultural landmarks such as PMQ and Tai Kwun. To further support international students, HKSYU has introduced a buddy system, pairing them with local students who assist in navigating everyday challenges and adjusting to life in Hong Kong.

樹仁開辦全港首個大學先修課程 助國際生升讀本科課程

香港樹仁大學於2024年9月開辦全港首個專為國際學生而設的一年制大學先修課程證書 (IFYP)，以響應政府全力推廣的「留學香港」品牌，打造香港成為國際專上教育樞紐的政策。

仁大於2024年11月13日在校內的顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉辦傳媒分享會，仁大首席副校長孫天倫教授接受記者訪問時坦言，香港出生人口持續下降，但同時專上院校數目不斷增加，令到院校之間收生競爭愈戰愈烈，因此仁大「自己學生自己搵」。

孫天倫教授指出，在參考其他國家做法後，發現開設先修課程既可以開拓學生來源，又可以吸納國際學生。而校方正積極吸引來自各地的學生入讀。她又透露，已收到許多有關下學年入學的查詢，當中以東南亞為主；她有信心下學年招收的人數將較本學年多。

相比起海外或公立大學，孫天倫教授笑言仁大課程「相



仁大首席副校長孫天倫教授表示，外界評價大學排名時著重是否國際化，因此希望吸引國際生。

對合適」，例如研究生課程學費是其他學校一半，學校亦追上數碼時代步伐，教與學方面含有數碼元素。

而仁大大學先修課程總監陳芷盈博士亦說，IFYP課程主要招收國際生，課程除了有效提高學生學術能力外，還著重支持學生的全方位發展。她深信，課程可以為學生在社會科學、商業、藝術和文化方面扎實根基，同時提升語言能力，為本科學習做好準備。



仁大首屆的IFYP一共招收了15名分別來自南韓、印度、巴基斯坦及緬甸的國際學生；當中來自緬甸的Htet Htet Oo Wai在分享會上表示，因為自己喜歡體驗不同文化，以及與不同國家的人交流，所以選擇來港讀書，未來計劃在仁大攻讀本科課程。

另外，來自巴基斯坦的Muaarij Haider也表示，校方對學生的支援充足，尤其對仁大增設祈禱室和提供清真食物感到滿意，並感激仁大師兄師姐與友伴的幫助，讓他得以適應新環境。他希望在完成IFYP課程後可在原校升讀學士甚至碩士，主修應用數據科學。

至於來自南韓的石璦宇 (Chan Woo Seok) 亦稱，享受在仁大的學習體驗，又形容IFYP課程程度適宜，能夠彈性學習。

仁大IFYP課程設有必修基礎科目和選修專業科目，為國際學生提供升讀仁大本科課程所需的技能和知識。必修科包括英文、基礎普通話和中文溝通技巧等，選修科目則集中於第二學期，學生可選修數學及數據分析、經濟學和心理學。

課程為一年全日制，學費8萬港元，包括校內免費住宿。完成課程並達到語文水平要求 (IELTS不低於5.5分或同等水平) 的合資格畢業生，可於下一年度入讀仁大的四年制本科課程。

IFYP課程亦提供一系列文化活動，學生藉課外工作坊及實地考察，可以認識香港的多樣性文化。本學期，大學安排咖啡藝術工作坊，並帶同學參觀PMQ元創方和大館等地方。校方還安排樹仁本地生成為國際生的友伴 (Buddy)，幫助他們解決生活難題，以盡快適應新環境。



2 仁大大學先修課程總監陳芷盈博士說，IFYP課程除了有效提高學生學術能力外，還著重支持學生的全方位發展。

3 仁大在研究院綜合大樓增設祈禱室。

4 仁大首席副校長孫天倫教授 (右二) 與來自巴基斯坦的Muaarij Haider (左) 擊掌。

Hong Kong Shue Yan University Climbs in QS Asia University Rankings

Hong Kong Shue Yan University has made steady strides in the QS World University Rankings: Asia 2025, climbing to 342nd position from last year's range of 351-400. The University management expressed their gratitude to the faculty, students, and broader university community for their dedicated contributions towards this achievement, which underscores the University's strong academic commitment and bolstered research initiatives.

Professor Selina CHAN Ching, HKSJU Academic Vice President, noted that this progress is particularly commendable given the increase in more than 100 universities participating in this year's QS Asia rankings. "The result reflects HKSJU's sustained competitiveness," she said, pointing to the University's research intensity is highlighted by QS.

Professor CHAN said it is a testament to colleagues' efforts in advancing research and driving community-oriented initiatives in collaboration with the industry over the past few years. She affirmed the University's commitment to expand research in the field of Digital Humanities, benefiting professional communities.

Looking towards the future, HKSJU has outlined the "Five Ps" plan: Programmes, Practices, Profile, People and Place. For Programmes, Professor Chan said the University will ensure its curriculum remains relevant to the digital age and market demands. On Practices, the University aspires to broaden student internships and work experience placements beyond Hong Kong, encouraging students to explore opportunities in the Greater Bay Area, Beijing, Shanghai and overseas. Under Profile, she emphasized the need for greater public visibility to showcase the University's accomplishments.

Professor CHAN added that the University stands out in cultural heritage and mental health fields and expressed optimism for continued growth. One particular notable initiative is the launch of the "Intangible Cultural Heritage Metaverse" project. Supported by the Intangible Cultural Heritage Office, the project utilizes VR technology to bring the Cheung Chau Bun Festival to audience digitally. Led by Professor Chan and involving faculty from the Applied Data Science and Sociology departments, this initiative exem-

plifies HKSJU's dedication to interdisciplinary collaboration in preserving and promoting local traditions.

Dr Jason CHOW Tak-sang, HKSJU Vice President (University Administration), said the rise in the QS ranking reflects the University's years of commitment to teaching, research and investing in campus infrastructure through the lens of Digital Humanities. He likened it to a dragon boat race, with everyone from management to faculty and students working toward the same goal. Yet, Dr CHOW acknowledged that many of the University's core values, such as Confucian ethics and dedication to student development, are not directly measurable in the ranking metrics. He hopes HKSJU will continue to pursue both the "visible and invisible" elements that define its identity.

Dr CHOW said Digital Humanities at HKSJU is about harnessing digital technologies to enrich humanities education and research. The University currently has several funded research projects, leveraging digital technology to promote traditional culture, enhance students' learning experiences, and support innovative teaching methods. He said the University's future priorities include advancing digital humanities, promoting innovative approaches that integrate traditional practices, and creating pathways for students to apply their learning in real-world contexts.

Dr Alex LI Wang-on, Associate Academic Vice President (University Research) of HKSJU, highlighted the university's strong focus on developing interdisciplinary research and Digital Humanities. HKSJU is a close-knit community fostering collaboration across disciplines and enables faculty to share insights in teaching and research. Dr LI also noted the growing presence of coursework and research projects in the field of Digital Humanities. He stressed the importance of forging stronger partnerships with the industry to enhance the recognition of graduates and provide them with a competitive edge in their careers.



1

仁大QS亞洲大學排名上升 管理層感激同事努力研究

國際高等教育資訊機構 (QS) 公布2025年亞洲大學排名, 香港樹仁大學排名342, 較去年位列第351至400名進步; 仁大管理層均感到非常鼓舞, 並感謝各持分者的努力。

仁大學術副校長陳蒨教授接受《樹仁簡訊》訪問時表示, 今年參加QS亞洲排名的院校較往年增逾百多間, 但仁大的排名仍獲得上升, 反映出大學能保持競爭力。她又說, QS的報告中形容, 仁大的研究高度強勁, 實在令人鼓舞。她又感謝同事在過去幾年努力地進行研究工作, 並在「產學研」三方面展開緊密合作, 令社區或專業團隊得益; 日後她將繼續鼓勵同事進行令專業團隊受益, 以及與「數碼人文」相關的研究。

對於大學未來發展, 陳蒨教授透露, 將繼續發展5個「P」, 當中就特別提及其中3個「P」, 「Programmes」(課程) 方面, 學校要與時並進, 不時更新課程內容, 以緊貼市場需求和數碼時代發展, 而仁大開辦的新課程還包含數碼元素。至於「Practices」(實踐), 陳蒨教授期望, 仁大的實習計劃「更加多、更加闊、更加廣」, 鼓勵學生到大灣區、北京或上海等地體驗香港以外的的工作文化; 亦建議同學踴躍參與海外交流計劃, 體驗海外學習生活。而第三個P為「Profile」(概覽), 她認為仁大需要較以往高調, 「是時候讓社會知道我們做了很多」。

另外, 陳蒨教授還提到, 仁大在「文化遺產」和「精神健康」兩個範疇特別優秀, 期望校方繼續朝這兩方面發展。她又提到, 剛啟動的新研究計劃「非遺元宇宙」獲非物質文化遺產辦事處資助, 她正與應用數據科學學系和社會學系同事合作, 以VR形式展示長洲太平清醮。

仁大QS排名上升, 仁大行政副校長周德生博士回應亦指, 仁大這幾年在教學、研究及校園建設上, 均按照「數碼人文」方針下了很大功夫。他稱, 大學排名上升是老師、學生、管理層和其他持分者共同努力的成果, 猶如全體人員「扒龍舟」。周德生博士亦指出, 學校重視的價值, 例如儒家文化精神、對學生質素的培養, 均未在排名中反映出來, 他期望仁大日後同步發展排名中「看得到」及排名中「看不到」的價值。

他又補充, 「數碼人文」是指利用數碼科技提升人文學科的教學與研究, 而仁大獲資助的研究項目利用數碼科技, 推廣和提升傳統文化, 學校亦善用科技提升學生的學習體驗和教師的教學質素。他表示, 大學未來大方向包括延續和加深數碼人文發展、推進創新與傳統結合、將學術應用於實際層面, 並加強鼓勵學生走出課室, 把學到的理論在社會中實踐。

仁大協理學術副校長(大學研究)李允安博士也表示, 跨學科及數碼人文是新發展方向之一, 其中跨學科為仁大特色, 由於仁大規模較小, 不同領域的同事有很多機會共同參與研究及教學。數碼人文發展方面, 他稱很多同事已展開相關研究及教學, 愈來愈多學生接觸有關知識。李允安博士亦期望, 仁大在研究或教學方面與業界加強合作, 令學生認受性進一步提升, 畢業生受到業界肯定。



3

1 Dr Jason CHOW Tak-sang, HKSJU Vice President (University Administration), said the University's future priorities include advancing digital humanities. 仁大行政副校長周德生博士表示, 大學未來將延續和加強數碼人文發展。

2 Professor Selina CHAN Ching, HKSJU Academic Vice President, said the University stands out in the fields of cultural heritage and mental health, and expressed optimism for continued growth in these areas. 仁大學術副校長陳蒨教授指, 仁大在「文化遺產」和「精神健康」兩個範疇特別優秀, 期望校方繼續朝這兩方面發展。

3 Dr Alex LI Wang-on, HKSJU Associate Academic Vice President (University Research), said HKSJU's strengths in interdisciplinary research and Digital Humanities position it well for future growth. 仁大協理學術副校長(大學研究)李允安博士指, 跨學科及數碼人文是仁大的發展方向之一。



仁大資訊日2024 續推動數碼人文

香港樹仁大學於2024年11月16日舉行「資訊日2024・樹仁遊」，向公眾展示一系列仁大的教研成果，以及推動數碼人文及知識轉移的最新發展，並讓他們了解仁大的課程資訊及校園生活。超過40項精彩活動吸引近千名本地及內地學生、家長、教育工作者及仁大校友出席，參與人數比去年增加兩成。主辦單位招生事務處在本學年資訊日以「樹仁遊」為主題，校園也以此概念佈置。以下為當日重點活動及講座：



仁大管理層、教職員和嘉賓出席「仁大2024資訊日」開幕典禮。

仁大資訊日2024開幕典禮

「資訊日2024・樹仁遊」開幕典禮在顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行。仁大吉祥物「鵬鳥」擔任「特別嘉賓」，透過大屏幕致開幕辭，向公眾介紹仁大及資訊日的精彩活動，並鼓勵中學生與仁大師生交流。之後仁大首席副校長孫天倫教授、行政副校長周德生博士及協理學術副校長（大學研究）李允安博士分別向傑出師生及嘉賓，頒發獎項及嘉許狀。

最後，三位管理層分別按下屏幕上的「鵬鳥」，為「仁大2024資訊日」揭開序幕。

- 1 仁大首席副校長孫天倫教授（左二）頒發嘉許狀予「學生項目獎項」的得獎學生。
- 2 仁大首席副校長孫天倫教授（中）、行政副校長周德生博士（右）及協理學術副校長（大學研究）李允安博士（左），一起為「仁大2024資訊日」揭開序幕。

學系攤位

20個學系及部門在顧鐵華費肇芬伉儷廣場設置攤位，各學系學生大使以遊戲方式提供課程資訊，教師更即場為學生與家長作升學諮詢。當中環球事務中心及大學先修課程證書協作的攤位，展示仁大致力發展國際教育的方向，包括培養同學的全球意識，促進仁大的國際交流合作，並與國際組織開展交流與互動，為學生們提供出國留學機會。同時，樹仁競爭力高的課程亦吸引不少學生來港赴學，學校充裕的資源，加上在港學習語言及文化交流的優勢下，可為各界孕育更多年輕專才。一名中五學生表示嘗試了很多新東西，不僅僅有VR可以玩，還能品嚐糖蔥餅和爆谷等小食。



- 3 會計學系的攤位。
- 4 環球事務總監鍾李敏儀博士（右）與學生助理合照。
- 5 校園擺設夾零食機。
- 6 中學生到環球事務中心及大學先修課程證書協作的攤位查詢。
- 7 學校人員布置工作實習辦公室的攤位。

校園遊

資訊日舉行多場校園遊，近300人參與。來自內地的家長葉女士第一次來到仁大，稱讚大學宿舍的景觀嘆為觀止，清幽的學習環境、便利的交通及完善的學校保安，而仁大教師與同學充滿活力，親切有禮，希望自己的孩子下次能親自感受校園氛圍。



- 8 導賞員帶領中學生參觀校園。
- 9 學生參觀圖書館綜合大樓。
- 10 學校宿舍開放參觀。



互動多媒體教學實踐場

仁大教與學發展辦公室（TLDO）在顧鐵華費肇芬伉儷廣場設置攤位，展示最新互動教學遊戲，帶領公眾走進真實的虛擬學習世界。

當中自家製VR遊戲「校園欺凌多面體」，玩家可以扮演受害人、欺凌者和旁觀者三個角色，體驗校園欺凌場景，從中建立同理心，思考何謂校園欺凌。另一款遊戲「認知障礙症患者的一天」亦開放試玩，該遊戲模擬認知障礙者的經驗，讓玩家感受患者日常苦惱和困難，以提升對相關議題的認識。同樣由TLDO開發的「農場經營」答題遊戲，玩家只要答對問題，便可以擁有土地、樹木甚至生果，爭取最高排名。



- 11 仁大教與學發展辦公室（TLDO）教職員在顧鐵華費肇芬伉儷廣場設置攤位。
- 12 中學生戴上VR眼鏡體驗互動教學遊戲。
- 13 TLDO開發的「農場經營」答題遊戲。

虛實重構：沉浸式VR體驗工作坊

仁大應用數據科學學系在研究院綜合大樓高座RHB507舉辦沉浸式VR體驗工作坊，展示VR CAVE和VR工作站，以及關於VR內容創作和遊戲的實踐課程。

同學毋須佩戴VR眼鏡，直接步入VR CAVE中，便可參觀仁大學術副校長陳蒨教授主理的「虛擬孟蘭勝會博物館」，體驗孟蘭勝會的文化習俗及儀式。



- 14 參觀人士玩VR保齡球。
- 15 同學在VR CAVE中體驗「虛擬孟蘭勝會博物館」。



數碼影像實驗室導賞團

位於仁大圖書館綜合大樓6樓的數碼影像實驗室 (Digital Lab) 在「仁大2024資訊日」開放公眾參觀，讓參觀者體驗3D影像科技，包括3D化的孟蘭勝會場景及數字化的清代名畫《姑蘇繁華圖》等，吸引不少參與的公眾駐足觀看。

- 16 中學生在數碼影像實驗室觀看清代名畫《姑蘇繁華圖》。
- 17 3D打印出的物件。
- 18 文物通過3D掃描後，即時顯示在螢幕上。

高爾夫球：如何配合新技術做正確決定

仁大新聞與傳播學系以「體育文化傳播」為主題，於「仁大資訊日」舉辦體驗活動，透過講座與示範環節，為大眾展示橋牌及高爾夫球兩項值得在學界推廣的運動。其中由中國香港電競總會創會會長、新傳系兼任高級講師楊全盛先生分享體育科技最新發展，並深入探討人工智能、虛擬實境等技術如何提升運動表現，以及如何改變未來的學習模式。

楊全盛先生更講述他學習高爾夫球的經歷，從最初不接受高爾夫球模擬器，到最終成為「數據控」的歷程。他指出，高爾夫球模擬器技術日新月異，高度還原真實球場的環境和地形。另外，場內設置了高爾夫模擬器，讓大眾免費試玩，在室內享受揮桿樂趣。



- 19 仁大首席副校長孫天倫教授 (右) 向中國香港電競總會創會會長楊全盛先生 (左) 致送紀念品。
- 20 中學生試玩高爾夫模擬器。
- 21 中國香港電競總會創會會長楊全盛先生在講座中分享體育科技最新發展。



橋牌：人生成功法則

中國香港橋牌協會副主席及青年隊教練兼2022年亞運橋牌男團金牌得主招偉立先生，於「仁大2024資訊日」分享亞運奪金之路，並從橋牌比賽提煉寶貴的人生成功法則。

招偉立先生憶述亞運的難忘點滴，指首日比賽的壓力巨大，幸好隊員及時調整心態，最終贏得比賽。他亦從自身經歷出發，分享橋牌賽事蘊含的人生智慧，指「專注和犧牲精神」是成功的基石，以「一萬小時法則」說明，任何領域的成功都需要長時間的投入和必要的犧牲。而團體合作也是成功的關鍵，沒有人脫離團隊而獨自取得成功。

講座後，招偉立先生與2022年亞運橋牌男團金牌得主黎偉傑先生、2023年世界青年錦標賽中國香港代表溫紫天先生、教練韋昭暉先生以及香港橋藝學校校長鄭子全先生，為公眾示範橋牌教學。

新聞與傳播學系：課程特色與就業前景

新聞與傳播學系副系主任唐淑莊博士，和工作實習辦公室總監兼新聞與傳播學系MDIT課程總監蘇啟智先生於「仁大2024資訊日」介紹新傳系課程架構，包括數碼新聞、公關及廣告和影像製作與新媒體三大選修科。

蘇啟智先生亦介紹媒體設計與虛擬實境科技MDIT課程，內容包括沉浸式科技、使用者體驗。另外，新傳系兼任講師裴浩輝校友亦講解新課程運動傳播學，內容包括運動產業、體育活動策劃及電子競技。他又提到，香港近年舉行不少電競活動，仁大也引入電子科技幫助計算及分析，提升運動員訓練。



黑神話：悟空與中國軟性文化傳播

《黑神話：悟空》自2024年8月推出以來，成為全球最熱門的3A遊戲之一。仁大應用數據科學系系主任劉公煌教授分享這個掀起全球熱潮的遊戲如何推廣中國軟文化。

他形容，遊戲不但支援12種語言，還融入大量中國文化，增強對全球的滲透力。例如遊戲中的妖怪參考中國《山海經》、地圖參考中國的歷史古蹟，例如恆山懸空寺、雲岡石窟，相信引起海外玩家對中國哲學及文化的興趣。他還鼓勵對遊戲產業感興趣的學生加入其中，無論修讀什麼學科，都可利用自身專業推動遊戲產業發展。



- 22 仁大協理學術副校長 (大學研究) 李允安博士 (左一) 及仁大助理學術副校長呂哲盈博士 (右一)，致送紀念品予講座嘉賓。
- 23 (左起) 中國香港橋牌協會副主席兼青年隊教練、2022年亞運橋牌男團金牌得主招偉立先生；2022年亞運橋牌男團金牌得主黎偉傑先生；2022年亞運中國香港代表隊教練韋昭暉先生；2023年世界青年錦標賽中國香港代表溫紫天先生；香港橋藝學校校長鄭子全先生，到場分享打橋牌的心法。
- 24 專家即場指導橋牌教學示範。
- 25 蘇啟智先生介紹媒體設計與虛擬實境科技MDIT課程。
- 26 仁大新傳系兼任講師裴浩輝校友講解運動傳播學。
- 27 叮叮科創業務拓展助理經理陸浩熹校友分享公關之道。
- 28 仁大應用數據科學系系主任劉公煌教授分享《黑神話：悟空》如何推廣中國軟文化。



29 經融系專題講座：「30分鐘學習如何成為金融科技人才」

金融科技 (FinTech) 發展急速，如何掌握步伐成為當中一分子？經濟及金融學系舉行「30分鐘學習如何成為金融科技人才」講座，分享成為FinTech人才的條件和要素。經濟及金融學系助理教授李天潤博士表示，要成為FinTech人才，需了解金融基礎，主動學習金融理論，例如金融市場、投資和風險管理等知識。技術層面而言，李天潤博士建議同學學習Python和Java等程式語言，熟悉數據處理或分析工具。至於經濟及金融學系副系主任鄧志豪博士又指，經濟及金融學系畢業生就業前景理想，部分同學繼續升學，亦有部分人在金融科技公司工作。

29 仁大經濟及金融學系助理教授李天潤博士(左)和副系主任鄧志豪博士(右)分享成為FinTech人才的條件。

專題講座：何以古典—白話創作的永恆秘笈

仁大中國語言文學系主辦的「何以古典—白話創作的永恆秘笈」，邀請作家、教育工作者潘步釗博士擔任主講。潘步釗博士介紹現代散文創作與古代詩文創作的分別，強調散文是生活的折射，帶同學從文學欣賞開始，探索白話創作之道。他接受《樹仁簡訊》訪問時分享創作需具備的能力，形容其創作源自日常生活，靠自己對日常生活的感受創作，強調「對人生充滿熱情，勇於表達感受，才有好的創作」。



30 潘步釗博士(中)表示年青人需要多參考，多看，才能使寫作進步。

「法證及偵緝心理學」專題講座

輔導及心理學系舉行「法證及偵緝心理學」講座，由實務教授劉錦麟教授深入淺出講述心理學，如何分析疑犯的心理狀態，以協助案件調查。

劉錦麟教授表示，法證及調查心理學是法證工作重要一環，例如運用犯罪心理學面對殺人犯或反社會人格罪犯等，以協助查明真相。他引述部分性侵案中，犯人第一版的證詞通常失實，須透過警察心理學辨識虛實。他還簡介懲教心理學、法庭心理學和受害者心理學，最後表示這些心理學可應用於日常生活，例如教導銀行或保險業防止顧客遭受金融詐騙等問題。



31 仁大輔心系劉錦麟教授講述心理學如何分析疑犯的心理狀態。

「季風吹拂的港灣—東南沿海與明清中國」歷史講座

仁大資訊日的主題講座及工作坊，均展示樹仁學術實力。由中山大學副校長謝湜教授主持的「季風吹拂的港灣—東南沿海與明清中國」歷史講座為觀眾介紹東亞季風如何影響明清中國與周邊國家及城市的商業及文化發展，並剖析族群、社會等議題，繼而探討中國歷史地理的發展歷程。



32 中山大學副校長謝湜教授主持講座。

「長青樹」義工計劃啟動禮

仁大舉行的「長青樹」Evergreen義工服務計劃於「仁大2024資訊日」舉行啟動禮，標誌仁大在推動社會責任和傳承文化方面邁出重要一步，為長者和學生的生活帶來色彩和意義。

計劃由學生事務處、歷史學系、宿舍管理部及香港基督教女青年會共同合作，共50位學生參加。他們於2024年11月底接受專業社工的訓練，掌握服務長者的必要技巧後，同學便會在12月至翌年5月期間擔任中心義工，並協助為長者籌劃戶外活動，其中有一次還會讓長者到訪樹仁大學。仁大協理副校長(學生事務)葉秀燕女士致辭時說，長者是智慧的傳承者，通過與他們的接觸，學生不僅能學習中國傳統文化，還能實踐對長者的尊重和孝道。她相信活動體現校訓「敦仁博物」精神，培養學生成仁人君子。



33 仁大「長青樹」義工服務計劃啟動禮在顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行。



34 一眾籃球健將切磋球技。

35 冠軍：北角協同中學

36 亞軍：香港樹仁大學

37 季軍：東華三院邱金元中學

38 殿軍：中華基督教會桂華山中學



樹仁盃男子三人籃球邀請賽

體育部舉辦「樹仁盃男子三人籃球邀請賽」，邀請三支籃球強隊，包括北角協同中學、中華基督教會桂華山中學和東華三院邱金元中學的籃球隊，與本校籃球隊切磋球技。當日亦有本校管理層到場支持，並擔任頒獎嘉賓、鼓勵同學。

比賽以小組單循環形式作賽，積分最高的隊伍獲得冠軍，其他隊伍的名次則根據積分而定。比賽中段還加入「三分神射手」的互動環節，吸引觀眾目光，一分鐘內入球最多者可獲大會特別訂製的紀念品。是次比賽不僅展示各校學生的籃球實力，也展現他們的團隊合作和競爭精神，促進學校之間的交流和友誼。

招生事務處感想

招生事務處總監梁小琪小姐稱，仁大資訊日是一個展示學校軟、硬實力的時刻，1,200多位嘉賓由仁大課程的深入了解到校園的環境及設施的深刻體驗，絕對能感受學校博雅教育的教學理念。活動成功有賴師生及校友的支持，在此感謝他們之餘，亦感謝每一位來賓，期望大家記住仁大「在這裡，繼續走」。



39 仁大資訊日是以「樹仁遊」為主題。

HKSYU Secures Record-High Funding for Research Projects



Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) has achieved remarkable success in the Research Grants Council (RGC)'s 2024/25 Competitive Research Funding Schemes for the Local Self-Financing Degree Sector (CRFS). The University has its largest number of funded projects since the schemes' launch in 2013, receiving a total of HK\$8.8 million to support 13 research projects.

All 13 projects are rooted in the humanities and social sciences discipline, aligning with the University's mission to advance Digital Humanities and reinvent liberal arts education for the digital age.

Of the 13 approved projects, 11 fall under the Faculty Development Scheme (FDS), with funding ranging from HK\$540,000 to HK\$890,000 for durations of 18 to 24 months. The remaining two projects are part of the Inter-Institutional Development Scheme (IIDS). HKSYU achieved higher-than-average success rates for both schemes - 32% for FDS and an impressive 67% for IIDS - reflecting our faculty and researchers' dedication and the University's commitment to fostering a vibrant research culture.

Dr Alex LI, HKSYU Associate Academic Vice President (University Research), said the number of applications in the recent round marked a record high in a decade, underscoring the synergy between teaching and research at the University. He also noted that HKSYU achieved the highest success rate among participating institutions in the Social Sciences and Humanities panel, with over 40% of its applications receiving funding—well above the sector average of 27%.

Dr. LI highlighted the importance of collaboration as many research projects require interdisciplinary cooperation. The Research Office will continue to encourage cross-disciplinary initiatives to spark new ideas and create impactful research outcomes.

Looking ahead, he hoped the research projects will integrate with teaching development and new curriculum offerings, particularly in areas such as arts, technology and digital media.

13個研究項目獲研資局資助 創歷年新高

大學教育資助委員會轄下的研究資助局(RGC) 2024/25年度「本地自資學位界別競逐研究資助計劃」中，香港樹仁大學一共有13個研究項目獲得資助，共涉及約880萬港元，為2013年有計劃以來，仁大獲批最多項目的一年。而全部項目均屬於人文社會科學學科，與仁大推動「數碼人文」、重塑博雅教育的使命一致。

13個獲批資助的項目之中，11個屬於「教員發展計劃」(Faculty Development Scheme，簡稱FDS)，涉及的資助金額介乎54萬至89萬元，為期18個月至兩年；餘下兩個為「跨院校發展計劃」(Inter-Institutional Development Scheme，簡稱IIDS)。FDS和IIDS研究項目的申請成功率分別為32%和67%，較其他參與院校高。仁大認為，這優異的成績不但反映教職員和研究人員的付出，更突顯仁大對培育研究文化的承諾。

仁大協理學術副校長（大學研究）李允安博士接受《樹仁簡訊》訪問時表示，剛過去一年的申請是近10年以來最多的一次，印證學校教學相長，並肯定教職員投入學術研究。他又指，在社會科學及人文學小組中，仁大的成績在眾多院校中最好，超過4成申請成功獲批，高於平均27%的成功率。

李允安博士又認為，許多研究項目需要合作，研究辦事處 (Research Office) 會繼續鼓勵同事進行跨學科研究，透過刺激思維，產生新的研究想法。他期望，研究項目與教學發展或新課程可以互相配合，例如藝術科技、數碼媒體。

Projects obtained funding from the Competitive Research Funding Schemes for the Local Self-financing Degree Sector 2024/2025 獲2024/2025年度本地自資學位界別競逐研究資助計劃撥款的項目

Project Title 項目名稱	Principal Investigator首席研究員	Funding Period (Months)	Amount Awarded (HK\$)
FACULTY DEVELOPMENT SCHEME (FDS) 教員發展計劃			
Positive side to juggling between work and care? A mixed-method investigation on work-family enrichment among Hong Kong working caregivers for adults with long-term care needs 工作與照顧的融和：香港照顧者工作與家庭的協同效應的混合方法研究	Dr LAU Hi-po 劉喜寶博士	24	895,466
Pakistani Entrepreneurship and its Socio-cultural Correlates: A Mixed-Method Study in Hong Kong 巴基斯坦人之創業能力與社會文化因素的關係：一項香港的混合方法研究	Dr MAN Pui-kwan 文珮君博士	24	744,283
Longitudinal Associations Between Adverse Childhood Experiences, Anxiety and Depression, Resilience, and Emotional Eating: A Moderated Mediation Model 兒童不良經歷與情緒性進食間的縱向聯繫：焦慮、抑鬱與韌性的調節中介模型研究	Dr CHAN Chui-yi 陳翠兒博士	24	884,528
Effects of Diverse Training Paradigms on Enhancing Comprehensibility of Cantonese Speech in Immigrants 比較不同訓練方式對提高香港新移民粵語可理解性的效果	Dr YANG Yike 楊一可博士	18	649,868
How Stroke-Survivor-Adult-Children-Caregiver Dyads Have Coped Interdependently in Achieving Well-being: A Mixed-Methods Study Informing Policy Decisions 中風倖存者與成人子女照顧者二人組如何相互依賴地應對以實現福祉：一項為政策決策提供資訊的混合方法研究	Prof CHOW Esther Oi-wah 周愛華教授	22	820,050
Virtual Reality Based Cognitive Behavioral Therapy for Social Anxiety-Driven Depression among Youths: A Randomized Controlled Trial 基於虛擬現實的認知行為治療對社交焦慮型抑鬱青少年的效果研究：一項隨機對照實驗	Dr WANG Yi-zhou 王一州博士	24	805,376
Understanding the Elderly-computer Interaction (ECI) in Social-Virtual Reality Applications: An Exploratory Study of the Semiotic-driven Approach and Post-experiment User Enquiry 理解在社交虛擬環境應用中的老年人與電腦互動介面設計 (ECI)：採用符號驅動方法和使用者意圖的探索性研究	Prof LAU Kung-wong 劉公煌教授	24	799,118
Rethinking Time-honoured Business in Hong Kong Through the Lens of the Community Economy 社區經濟視角中的香港老字號	Dr GAO Chong 高崇博士	18	544,941
Navigating the Visual Tapestry: Unveiling Stress Coping in the Resilience Journey of Caregivers of Children with Special Educational Needs through Photovoice in Hong Kong 探索力量的視覺之旅：透過照片分享揭示香港特殊教育需求兒童照顧者的壓力應對之旅程	Dr CHUNG Man-chi 鍾曼姿博士	18	629,393
The Chinese Making of the Maritime Silk Road Heritage 中國製造的海上絲綢之路遺產	Dr XIE Jieyi 謝潔怡博士	18	650,811
Lingnan Writing and the Reminiscence of Song Dynasty Culture: A Study of the Late Qing Poet Jiang Fengchen's Literary Works 嶺南書寫、東坡情懷與宋型文化：晚清江逢辰詩作研究	Dr NG Chi-lim 吳志廉博士	24	581,292
Sub-total of FDS projects:			HK\$8,005,126.00
INTER-INSTITUTIONAL DEVELOPMENT SCHEME (IIDS) 跨院校發展計劃			
"China": Past to Share/ Past to Contest 「中國」：共有之過去、論爭之過去	Prof HE Qiliang 何其亮教授	12	282,310
Building a free-play-friendly city: An interdisciplinary collaboration in place-making 建立一個自由遊戲友善的城市：跨學科合作的環境營造	Dr TSANG Wallace Wai-hung 曾偉洪博士	10	517,785
Sub-total of IIDS projects			HK\$800,095.00
Total			HK\$8,805,221.00



仁大管理層成員與師生觀看升旗。

國慶日升旗儀式

香港樹仁大學舉行2024年10月1日舉行國慶日升旗儀式，主禮嘉賓包括校董會成員龍子明先生、校務委員會主席黃錫楠教授、校務委員會委員鄺鎮華博士、常務副校監胡懷中博士、首席副校長孫天倫教授及大學各管理層成員。



1 國旗及區旗在中華人民共和國國歌中升起。

2 仁大升旗隊進場。

3 仁大管理層成員與師生觀看升旗。



2024「范長江行動」總結分享會暨頒獎典禮圓滿結束。



仁大舉行2024「范長江行動」總結分享會

2024「范長江行動」總結分享會暨頒獎典禮於2024年10月26日在香港樹仁大學顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行。

仁大首席副校長孫天倫教授形容，「范長江行動」為學生們提供寶貴的實踐機會，使他們能夠親身體驗中國的發展及豐富的人文歷史，開拓個人視野。她提到，此次活動是仁大首次借出顧鐵華費肇芬伉儷廣場給校外人士使用，讓社會各界見證學生的努力學習成果。她期望活動令學生思考香港與國家的關係，充分把握國家發展機會，並達到關心社會、關心國家、關心世界。

大公報副總編輯韓紀文先生致辭表示，活動為香港學子提供深入了解內地的機會，讓他們親身體驗和記錄國家的發展。他希望通過此次活動，學生們能夠「以筆為劍，以鏡為眼，記錄時代風雲，捕捉社會變遷」，以生動的報道和圖片展示內地的發展成就，加深了香港與內地之間的情感聯繫。

「范長江行動」由香港大公文匯傳媒集團聯合「范長江行動同學會」共同舉辦，並獲中央政府駐港聯絡辦青



1 左起：大公報副總編輯韓紀文先生；仁大首席副校長孫天倫教授；內蒙古自治區黨委宣傳部副部長袁永先生；仁大助理副校長、新聞與傳播學系系主任李家文博士。

2 仁大學生李佳琳獲得「最佳新聞報道獎」金獎。

年工作部、香港特區政府民政及青少年事務局支持。活動通過組織本港傳媒學子重走著名記者范長江當年採訪之路，讓學生們在實地採訪中了解國家文化和歷史。2024年是「范長江行動」第11年，140多位香港的大學生與中學生，兵分六路跨越大江南北實習採訪，感受國家發展變化。

「范長江行動同學會」設立多個獎項，包括「最佳新聞報道獎」、「最佳新聞寫作獎」和「最佳圖片獎」等，表揚在採訪和報道中表現優秀的學子。當中仁大學生李佳琳獲得「最佳新聞報道獎」金獎。

出席活動的嘉賓包括大公報副總編輯韓紀文先生、內蒙古自治區黨委宣傳部副部長袁永先生，中央政府駐港聯絡辦青年工作部二級巡視員崔峰先生，全國人大代表、香港特別行政區立法會議員吳秋北先生，仁大首席副校長孫天倫教授，仁大助理副校長、新聞與傳播學系系主任李家文博士，以及來自內地支持「范長江行動」的各省、自治區代表。



仁大首席副校長孫天倫教授表示，「范長江行動」為學生們提供寶貴的實踐機會，使他們能夠親身體驗中國的發展及豐富的人文歷史。



2



HKSYU senior management and guests participated in a virtual roast pig cutting ceremony, officially inaugurating the Digital Imaging Laboratory.

HKSYU Digital Imaging Laboratory Opens: Driving Innovation and Technological Advancement

Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) celebrated the grand opening of its state-of-the-art “Digital Imaging Laboratory” on December 4, 2024. The event featured an innovative virtual roast pig cutting ceremony that seamlessly blended digital technology with Chinese cultural heritage.

Professor HU Yao-su, the Provost of HKSYU, expressed his sincere gratitude for the government funding that enabled the university to recruit top-tier academic staff from the art and technology sectors and establish this advanced facility. He emphasized the university’s commitment to preparing students for a rapidly evolving world by integrating digital innovation with liberal arts education. He envisions the Bachelor of Social Sciences (Hons) in Arts, Culture, and Technology (ACT) as a balanced program combining humanities and science, with the first cohort expected to graduate in 2027 and make meaningful contributions to society.

Professor Catherine SUN, Senior Vice President of HKSYU, highlighted that the ACT program aims to cultivate talent in both art and technology, aligning with the university’s strategic goal of “reinventing liberal arts education for the digital era.” In addition, the upcoming Bachelor of Science (Hons) in Digital Solutions for Entertainment and Game Applications, set to launch in the next academic year, is another interdisciplinary program designed to meet industry needs while fostering innovation in Hong Kong. This new program has also received support from the Education Bureau (EDB).

Mr Esmond LEE Chung-sin, Deputy Secretary for Education of the HKSAR, expressed his delight at the opening of the “Digital Imaging Laboratory” at HKSYU. In his speech, he praised the university’s pioneering efforts in the self-financing higher education sector, particularly in support of the government’s “Enhancement and Start-up Grant Scheme for Self-financing Post-secondary Education.” This scheme aims to provide financial assis-

tance to institutions developing market-driven programs, and HKSYU’s applications under this initiative have been exemplary.

The event also showcased a national intangible cultural heritage project curated by Professor Selina CHAN Ching, the Academic Vice President of HKSYU. Professor CHAN, from the Department of Sociology, presented a 3D model and a 360-degree virtual exhibition depicting the Hungry Ghosts (Yulan) Festival. Additionally, Assistant Professor of Sociology Dr Patrick KE Pingchuan displayed his digital artwork, “Prosperous Suzhou,” which illustrated the intersection of traditional culture and technology.

¹ Professor Catherine SUN, HKSYU Senior Vice President, expressed gratitude to the Education Bureau for funding the programs and thanked partners for their valuable input on curriculum development.

² HKSYU Provost Professor HU Yao-su said the University will continue integrating innovative elements into its teaching to equip young people for the future.





多位政府官員、業界人士和仁大管理層出席「數碼影像實驗室」開幕禮。

「數碼影像實驗室」開幕 仁大推動創新科技發展



3 仁大管理層、教職員與教育局副秘書長李忠善（中）及金像獎視覺特效導演黃宏達（右四）合照。

4 仁大學術副校長兼社會學系陳蒨教授（右）講解其策展的國家級非遺項目孟蘭勝會。

5 仁大常務副校長胡懷中博士體驗虛擬孟蘭勝會。

6 教育局副秘書長李忠善利用手制控制「姑蘇繁華圖」的人物。

7 教育局副秘書長李忠善致辭表示，當局未來會繼續支持仁大作為自資院校的可持續發展。

香港樹仁大學於2024年12月4日舉行「數碼影像實驗室」開幕禮，當中一眾仁大管理層和嘉賓進行虛擬切燒豬儀式，將數碼元素與中華文化結合，標誌實驗室正式啟動。

仁大學務副校長胡耀蘇教授致辭時表示，感謝政府的資助，讓校方成功招攬來自藝術科技界別的教職員，以及設立這所配備先進設施的實驗室。他說，隨著社會和經濟不斷變化，加上科技進步，仁大的教學會繼續結合創新元素，協助青年裝備自己、迎接未來。他又形容「藝術、文化及科技（榮譽）社會科學學士」的課程名字，反映人文學科與科學之間的微妙平衡，期望2027年首批畢業生能夠糅合當中的精髓以貢獻社會。

另外，仁大首席副校長孫天倫教授亦表示，「藝術、文化及科技（榮譽）社會科學學士」課程不但孕育藝術科技人才，同時符合仁大「在數碼時代重塑博雅教育」的策略發展。仁大繼續推出結合「數碼人文」的跨學科課程，包括下學年開辦、同時獲教育局資助的「娛樂及遊戲應用數碼方案（榮譽）理學士」課程，期望為相關業界提供人才，深信各課程的畢業生有助香港的創科發展及國際文化交流。

至於教育局副秘書長李忠善先生致辭亦稱，能夠見證仁大的數碼影像實驗室在政府資助下誕生，感到榮幸；又指「自資專上教育提升及啟動補助金計劃」為專上院校提供財政支持，開發切合市場需要的課程；該計劃體現政府推動自資院校平行發展的承諾，亦肯定這些院校的巨大發展潛力。他亦讚揚仁大作為自資院校的

先驅，一直全力支持這個計劃並提交高質素申請。

此外，仁大學術副校長兼社會學系陳蒨教授也向嘉賓講解，由她策展的國家級非物質文化遺產項目「孟蘭勝會虛擬導覽」，當中展示了孟蘭勝會場景3D模型及360全景空間。而仁大社會學系助理教授柯平川博士則介紹他參與製作的數字化作品「姑蘇繁華圖」。

金像獎視覺特效導演、跨媒體藝術家黃宏達先生接受《樹仁簡訊》訪問時表示，在數碼影像實驗室看到的非遺研究項目，以及配置的3D打印機、3D掃描器和虛擬實境裝置，有助於電影製作，例如重塑100年前的建築物。他又指，實驗室落成後亦可讓有志投身電影行業的學生應用與學習更多，畢業後貢獻社會。

「數碼影像實驗室」位於圖書館綜合大樓6樓，提供包括3D掃描器、3D列印機和高性能電腦等3D影像科技設備，得以配合新開辦的「藝術、文化及科技（榮譽）社會科學學士」課程使用；該課程受惠於教育局的「自資專上教育提升及啟動補助金計劃」，獲批逾1,600萬元資助。

開幕禮邀請了多位嘉賓出席，包括教育局副秘書長李忠善先生、中聯辦教育科技部副處長鍾良伍先生、中聯辦教育科技部代表何金鵬先生、古物古蹟辦事處一級助理館長（古蹟檔案）陳綺華女士、古蹟辦總文物主任蕭麗娟女士、古物諮詢委員會主席蘇彰德教授，以及金像獎視覺特效導演黃宏達先生等。

而仁大管理層則包括校董會主席丁午壽先生、校董會副主席張舜堯博士、學務副校長胡耀蘇教授、常務副校長胡懷中博士、首席副校長孫天倫教授、學術副校長陳蒨教授、行政副校長周德生博士、協理學術副校長（評審及學科發展）許耀峰教授，以及助理副校長李家文博士。





「校監優異成績榜頒獎禮」於2024年10月25日舉行，仁大管理層、各學系的系主任與一眾得獎學生合照。

2023-2024年度 校監優異成績榜頒獎禮 推動學生繼續進步

香港樹仁大學於2024年10月25日，在賽馬會多媒體製作中心舉行年度「校監優異成績榜頒獎禮」(President's List Ceremony)，旨在表揚於2023-2024學年考獲平均分3.5或以上的一至三年級學生，今年12個學系共有158名學生獲表揚，而各學系的系主任分別為系內獲獎學生頒發證書。

仁大首席副校長孫天倫教授致辭時讚揚同學，在過去兩個學期，刻苦學習，以努力及拼搏，證明了自己的實力。她又稱，「校監優異成績榜」有兩大目標，分別是彰顯校方重視學術成就，以及表揚學生傑出的學術表現；她期望同學能把這份榮譽視作鼓勵和鞭策，於明年再創佳績。

其中一位得獎同學，社會學系四年級學生徐偉傑接受《樹仁簡訊》訪問時表示，「能與一起奮鬥的同學一齊獲獎，感到非常開心，證明了大家的付出。」他坦言，獲獎使他更有動力去學習，又指出學習以興趣為先最為關鍵，例如研究題目時要先選有興趣的題目，之後再以學術的方式解答自己想知道的問題，令學習變得有趣。

另一得獎者，工商管理學系數碼市場學課程四年級學生朱佳怡亦表示：「首次獲得這個獎，對自己而言意義非凡，是追求成績的肯定，並且作為人生旅途一個鼓勵，不論在未來學業進修或工作上均帶來動力。」



2



3



中國語言文學系系主任楊若薇教授(右三)與獲獎學生合照。



英國語言文學系署理系主任Dr Rebekah BALE(左四)與獲獎學生合照。



歷史學系副系主任彭淑敏博士(左三)與獲獎學生合照。



新聞與傳播學系系主任李家文博士(左四)與獲獎學生合照。



會計學系系主任李華博士(左三)與獲獎學生合照。



社工系系主任方富輝博士(左三)與獲獎學生合照。



工商管理學系系主任羅翠翠博士(左四)與獲獎學生合照。



經濟及金融學系系主任李樹甘博士(左三)與獲獎學生合照。



應用數據科學學系系主任劉公煌教授(右二)與獲獎學生合照。



輔導及心理學系系主任余啟程教授(右四)與獲獎學生合照。



社會學系副系主任劉珮欣博士(左四)與獲獎學生合照。

1 社會學系四年級學生徐偉傑指出獲獎使他更有動力學習。

2 工商管理學系數碼市場學課程四年級學生朱佳怡表示獲得這個獎，對自己而言意義非凡，是追求成績的肯定。

3 首席副校長孫天倫教授讚揚同學在過去兩個學期刻苦學習，以努力及拼搏，證明了自己的實力。



運動代表隊宣誓儀式於顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行。

仁大體育部舉行 運動校隊宣誓儀式 見證運動傳承

香港樹仁大學體育部於2024年10月30日在顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行2024/25年度運動代表隊宣誓儀式，多名大學管理層，以及多支運動校隊聚首一堂，為即將開始的新賽季做好準備之外，更見證運動傳承。校方表示，仁大運動隊伍將參加由中國香港大專體育協會舉辦的12個比賽項目，包括足球、籃球、排球、手球、欖球、羽毛球、乒乓球、跆拳道、空手道、田徑、越野跑和游泳，期待各運動員繼續努力，在各項比賽取得佳績。

另外，仁大首席副校長孫天倫教授和仁大體育主管龔曉恩博士主持授旗禮，由兩名校隊運動員代表，女子籃球隊隊長紀欣善同學和男子跆拳道隊長劉承熹同學接受校旗，象徵校方對運動員的支持。

仁大助理學術副校長呂哲盈博士及助理副校長李家文博士主持運動優異成績頒獎禮，並頒發獎項予四位運動員，他們在中國香港大專體育協會的賽事中獲得優異成績，得獎者包括：

中文系盧樂賢同學：2023/24跆拳道男子黑帶品勢8型及太白比賽榮獲季軍

中文系李熙文同學：2023/24跆拳道女子黑帶57公斤以下比賽榮獲季軍

輔心系劉承熹同學：2023/24跆拳道男子黑帶74公斤以下比賽獲第八名

心理學哲學博士侯彥雯同學：2024/25女子50米自由泳比賽獲第八名



仁大男子足球隊陳飛達教練分享表示，成功關鍵不僅在於技術和體能，更在於心態上的堅韌，以及團隊的凝聚力。他接受《樹仁簡訊》訪問時透露，他會因材施教，為每位球員制定適合的訓練，讓他們以最佳狀態發揮。「我立志於帶領球隊獲取佳績，務求全力以赴，不留遺憾。」

練，讓他們以最佳狀態發揮。「我立志於帶領球隊獲取佳績，務求全力以赴，不留遺憾。」

仁大女子排球隊隊長黃琬婷同學分享她在為期五日的泰國交流團經歷，感受到泰國排球以密集式及針對性的訓練為主，通過重複的練習及指導提高球員的準確性。她還表示，交流期間的訓練場地並沒有冷氣供應，男、女子隊每日在場地中最少進行三小時的訓練。在這樣的條件下訓練，她視作為一個考驗，「增值自己，提升技術水平的好機會。」



擔任授旗儀式的運動員代表、男子跆拳道隊長劉承熹同學接受《樹仁簡訊》訪問時表示，對即將來臨的大專賽會全力以赴，「作為運動員，不能說百分百有信心，但無論如何都要做到最好的表現，突破上年成績。」；而另一位運動員代表、女子籃球隊隊長紀欣善同學表示，今年開始擔任隊長一職，對她而言是一個考驗，需要做好協調教練及球員之間的角色。她又提到，大專水平的訓練強度和對手都與以往截然不同，但面對種種辛苦，她認為「能夠與球隊並肩作戰，一切都值得了。」



仁大男子籃球隊



仁大女子籃球隊



仁大男子排球隊



仁大跆拳道隊



仁大女子排球隊



仁大女子乒乓球隊



仁大女子羽毛球隊



仁大男子羽毛球隊



仁大田徑隊



仁大女子欖球隊



仁大男子乒乓球隊



仁大男子手球隊



仁大柔道隊



仁大男子足球隊



仁大空手道隊

第二屆Art Tech創新活動 仁大參與隊伍全獲優秀獎

由香港創新科技署資助、香港五邑總會主辦的「第二屆Art Tech創新大賽頒獎典禮暨第二屆Art Tech創新活動閉幕禮」，已於2024年10月18日至19日在柴灣THEi香港高等教育科技學院圓滿舉行，香港樹仁大學不單積極參與該活動的工作坊，同時所派出的七隊參賽同學，全部均獲得優秀獎。

一連兩日活動設有十多個Art Tech體驗工作坊，涵蓋非物質文化遺產、人工智能(AI)和虛擬實境(VR)等主題的攤位。當中包括由仁大學術副校長兼社會學系陳蒨教授主理的「孟蘭勝會元宇宙」攤位，和仁大行政副校長周德生博士的「校園欺凌多面體」VR攤位。此外，還有由仁大與國際中華藝術承傳協會，聯手製作的數字化作品「盛世清平 姑蘇繁華圖」初版特展，該作品由仁大社會學系助理教授柯平川博士和吳妮娜博士主持設計，把科技與傳統文化完美融合，重現清朝時期蘇州城的繁華景象，玩家亦可利用手制控制圖中的清朝人物。

仁大一共有16位同學，分成七隊參加這次比賽，他們分別來自應用數據科學學系、社會學系的「藝術、文化及科技」課程，以及新聞與傳播學系的「媒體設計與虛擬實境科技」課程。其中應用數據科學學系有兩組同學張芷涵和黃安琪，與郝雅軒和宋嘉兒，分別獲得AI圖像生成設計優秀獎，以及VR藝術治療設計優秀獎。張芷涵同學接受《樹仁簡訊》訪問時表示，她們透過AI設計出的繪圖是將不同大小和顏色的機械人隊伍排列天壇大佛前，目的是想以現代方式表達佛教文化，希望科技成為新媒介傳承這種文化。

此外，柯平川博士也向《樹仁簡訊》介紹另一隊學生參賽作品「Connection」，這幅繪圖展出多個掛上親人照片的紅色電話亭，並豎立在維港海岸。柯博士形容，作品是想表達人們心中的想法和情感，



仁大社會學系學者與國際中華藝術承傳協會代表，在數字化作品「盛世清平 姑蘇繁華圖」前合影。

例如與親人之間的溝通。他又補充，當學生透過AI繪圖遇到問題時，教學團隊會協助他們如何傳遞訊息，以及輸入合適的關鍵詞，並強調最重要並非是生成一幅好看的繪圖，而是將想法更好地於繪圖中呈現。

除了工作坊及頒獎典禮，活動還舉行以「AI推動Art Tech的發展與未來」為題的專題討論，講者包括北京大學肖臻教授、香港城市大學劉康德教授和仁大柯平川博士等，他們不僅進行藝術與科技領域的交流，更探討行業發展機會。



1 仁大應用數據科學學系同學張芷涵(右二)和黃安琪(右三)的作品獲得AI圖像生成設計優秀獎。她們與社會學系副系主任、「文化、藝術與科技課程」副總監曾仲堅博士(左一)及社會學系助理教授文珮君博士(右一)合照。

3 仁大學術副校長兼社會學系陳蒨教授介紹數字化作品「盛世清平 姑蘇繁華圖」。

2 仁大社會學系助理教授柯平川博士(右二)參與「AI推動Art Tech的發展與未來」為題的專題討論，講述基於博弈論的決策AI。

4 仁大學生參賽作品「Connection」展示多個掛上親人照片的紅色電話亭，並豎立在維港海岸。



Art Tech體驗工作坊展出由仁大學術副校長兼社會學系陳蒨教授主理的「孟蘭勝會元宇宙」攤位(右)，和仁大行政副校長周德生博士的「校園欺凌多面體」VR攤位(左)。



仁大一共有16位同學，分成七隊參加Art Tech創新大賽。



「賽馬會童心理情計劃遊戲概念挑戰賽」決賽入圍參賽者與出席嘉賓大合照。

「賽馬會童心理情計劃遊戲概念挑戰賽」 仁大關注青少年情緒健康

香港樹仁大學於2024年10月26日舉行「賽馬會童心理情計劃遊戲概念挑戰賽」，邀請全港中學生參賽，以中學生的視覺設計出，小學生喜愛的電子遊戲角色，透過遊戲培育出同學們情緒認知和表達能力，並教育公眾宣傳情緒健康。

是次「遊戲概念挑戰賽」屬《賽馬會童心理情計劃》的一部分，仁大獲得香港賽馬會慈善信托基金資助，聯同香港青年協會而合辦。是次比賽吸引了來自31間中學，95支隊伍，超過360名同學參賽，配合比賽數碼化及遊戲化主題，他們總共運用了近30種人工智能 (AI) 工具作為創作媒介，盡顯科技的進步及數碼人民科學的實踐。

仁大首席副校長孫天倫教授致辭時表示，情緒是一件好事，情緒是一個活動中的能量，每種情緒都有自己的功能和作用，是次活動的願景在建立一個更理解和尊重

兒童和青少年心聲的社會環境，讓每一位的青年人都能夠好好應對生活中的挑戰，提高心理健康的水平。

醫務衛生局精神健康諮詢委員會委員張浩原先生亦表示，精神健康諮詢委員會其中一個重要的工作是支援青少年和兒童的精神健康。是次計劃可將精神健康支援融入每一個生活部分，才能行穩致遠。他又提醒大家「每人每日都要面對不同的情緒需要，如果我們有一個覺察，關顧自己和他人，我們便可以共建一個和諧和舒服的社會。」

香港青年協會副總幹事陳文浩先生致辭時也表示，香港青年協會為香港60多間中小學提供駐校服務，他們發現學生在不同範疇遇上困難時，卻可能會用了負面的情緒或者不正確的方式去處理，而造成了更大的傷害。他認為能夠及早找到正確的方法，可以建立預防的屏障，有助學生健康發展。

「賽馬會童心理情計劃」項目主理人、仁大行政副校長周德生博士接受《樹仁簡訊》採訪時表示，中學生曾經歷過小學階段，對小學生所面臨的情緒挑戰有著獨特

的理解和參考價值。這次活動匯聚了科技、教育及心理輔導等行業的專家，共同探討青少年情緒問題，意義深遠。他續指，除了這個項目之外，在跨學科和業界之間都有合作的項目，當中已經與仁大媒體設計與虛擬實境科技課程合作，利用虛擬實境 (VR) 技術進行針對特殊教育需要學生的訓練。

今次挑戰賽的冠軍組別是來自迦密柏雨中學的「asdfghjk」隊伍。他們接受《樹仁簡訊》訪問時表示，今次參賽的電子遊戲角色「小笑笑」、「小冷靜」、「小勇氣」以及「小共情」的設計靈感，主要來自團隊成員某些性格的特徵，而四個角色均採用了鮮艷的顏色來代表每一種情緒。

對於今次獲勝，「asdfghjk」隊伍表示結果出乎意料，估計今次能夠獲勝主要靠匯報技巧，將角色代入自己後再演繹角色的性格。他們希望，這些遊戲能夠培養小學生正向的價值觀，令他們能夠積極上進。

此次挑戰賽，中學生參賽者多以水果、動物為角色原型。他們設計了正面及反面角色，旨在幫助玩家理解情緒的多面性，鼓勵大家勇於承認並釋放自身的情緒。許多參賽者還設計了不同情境下的好結局和壞結局，讓玩家明白只要不斷努力嘗試，總能達至目標。



左起：香港青年協會副總幹事陳文浩先生；仁大首席副校長孫天倫教授；醫務衛生局精神健康諮詢委員會委員張浩原先生；香港賽馬會慈善事務副總經理廖錦霞女士；仁大副校長（研究院）鄧素琴教授。

- 3 「挑戰賽」冠軍隊伍迦密柏雨中學「asdfghjk」匯報時演繹精彩。
- 4 「賽馬會童心理情計劃」項目於2024年9月28日舉行青協駐校社工培訓，當日項目經理郭倩衡小姐為70多位社工專業分享。
- 5 「賽馬會童心理情計劃」在2024年7月22日舉行遊戲設計挑戰賽（大專組別）決賽及頒獎禮。
- 6 「賽馬會童心理情計劃」輔導心理學家團隊成員黃家盈小姐，在講座上與家長分享有關了解孩子情緒發展。
- 7 「賽馬會童心理情計劃遊戲概念挑戰賽」勝出隊伍學生，與一眾評判及嘉賓拍攝大合照。

- 8 醫務衛生局精神健康諮詢委員會委員張浩原先生致辭。



1



1 仁大首席副校長孫天倫教授致辭。

2 「賽馬會童心理情計劃」項目主理人、仁大協理學術副校長周德生博士（右）致送紀念品予香港青年協會副總幹事陳文浩先生（左）。

AIA SCHOLARSHIPS CEREMONY 2024



Ms Sophia YIP, HKSU Associate Vice President (Student Affairs) with eight scholarship recipients. 仁大協理副校長(學生事務)葉秀燕女士(左五)與8位應屆及畢業得獎同學,包括輔導及心理學系謝雨恒同學(左一)、社會工作學系黎宇堂同學(左二)、新聞與傳播學系何美瑩同學(左三)、社會工作學系梁雅欣同學(左四)、經濟及金融學系文珈晞同學(右四)、中國語言文學系馬思穎同學(右三)、新聞與傳播學系宋卓宜同學(右二)、社會工作學系胡兆璧同學(右一)合照。



AIA Scholarships Now Open for Applications

The AIA Foundation awarded the fourth round of AIA Scholarships to outstanding university students in Hong Kong on October 7, 2024. 14 students from Shue Yan University received this Scholarship, including four first-year students who were invited to the ceremony to celebrate their academic excellence and contributions to society.

Mr Alger FUNG, CEO of AIA Hong Kong & Macau, singer Mr Alfred HUI, Shue Yan's graduate Ms Melody WU, and another scholarship recipient from a different university shared their experiences of facing life's challenges with resilience and the invaluable support of their mentors.

The AIA Scholarship aims to help students access higher education, broaden their horizons, and develop their potential. Each scholarship recipient receives HK\$50,000 per academic year during their undergraduate studies. Applications for the next round of AIA Scholarships will close on February 5, 2025. Interested students can visit the website of Office of Student Affairs for more information.

新一屆「友邦獎學金」開始接受申請

友邦慈善基金於2024年10月7日頒發第四屆「友邦獎學金」予香港傑出大學生;當中有4位首次獲頒發獎學金的一年級同學及4位畢業生出席,以表揚同學們的優異學術成績和對社會的貢獻。另外,於2023/24學年,仁大合共有14位同學獲得此殊榮。

典禮上,友邦香港及澳門首席執行官兼友邦慈善基金董事馮偉昌先生聯同歌手許廷鏗先生、仁大畢業生胡兆璧同學及另一位獎學金獲獎代表分享了他們對「健康長久好生活」的見解和遇到的挑戰;他們勉勵大家在人生的不同階段,從身邊人或事中獲得啟發與支持,並鼓勵大家勇往直前。「友邦獎學金」旨在幫助學生獲得高等教育機會、擴闊視野及拓展潛能,就讀本科課程的得獎學生每年可獲5萬港元獎學金。

新一屆「友邦獎學金」將於2025年2月5日截止報名,有興趣申請獎學金的同學請瀏覽學生事務處網頁。

1 Ms Sophia YIP, HKSU Associate Vice President (Student Affairs) with Shue Yan's graduate Ms Melody WU (left). 仁大協理副校長(學生事務)葉秀燕女士(右)與仁大應屆畢業生胡兆璧同學(左)。

2 Mr Alger FUNG, CEO of AIA Hong Kong & Macau, singer Mr Alfred HUI shared their experiences of facing life's challenges with resilience and the invaluable support of their mentors. 友邦香港及澳門首席執行官兼友邦慈善基金董事馮偉昌先生(左)與歌手許廷鏗先生(右二)分享對「健康長久好生活」的見解。

管理層出席「魯港高校人才交流對接會暨山東高校人才招聘會」

香港樹仁大學協理副校長(學生事務)葉秀燕女士,於2024年11月5日出席假香港萬麗海景酒店舉行的「魯港高校人才交流對接會暨山東高校人才招聘會」。是次活動由香港特區政府教育局、山東省教育廳、山東省科學技術廳共同主辦,約200位香港及山東高校代表參與其中。

1 教育局局長蔡若蓮台上致辭。

2 香港樹仁大學協理副校長(學生事務)葉秀燕女士(右三)出席活動。



13 HKSU Students Receive HSBC Scholarships at "HSBC Scholars Day 2024"

HSBC celebrated 284 outstanding students from 20 local universities and higher education institutions at the "HSBC Scholars Day 2024" on July 20, 2024, held at the HSBC Main Building. A total of 13 outstanding Shue Yan students have received scholarships, in recognition of their outstanding academic achievements and development.

Three Shue Yan students were awarded "HSBC Hong Kong Scholarship" this year: TSUI Wai-kit from the Department of Sociology, Moses YEUNG Hei-kiu from the Department of Counseling and Psychology, and MAN Ka-hei from the Department of Economics and Finance. Each recipient received a scholarship of HK\$50,000.

Additionally, ten students from the Department of Social Work were awarded "HSBC Social Work Scholarship". They are CHAN Wai-fung, CHEUNG Yiu, Christine LAI, LAW Yan-tung, LIANG Nga-yan, SO Hok-yin, WU Siu-pik, YAU Pik-yi, CHEUNG Po-wai, and KWONG Pui-ying. Each recipient received a scholarship of HK\$20,000.

HSBC supports Hong Kong students through various scholarship programs to nurture potential and make positive contributions to the community. HSBC's five flagship scholarship programmes in Hong Kong include the "HSBC Overseas Scholarship", "HSBC Hong Kong Scholarship", "Innovation and Technology Scholarship", "HSBC Greater Bay Area (Hong Kong) Scholarship" and "HSBC Social Work Scholarship". For details, please visit the website of Office of Student Affairs.



13名仁大學生獲頒發2023/24年度滙豐獎學金

滙豐於2024年7月20日於中環總行舉行每年一度的「滙豐智庫日」(HSBC Scholars Day 2024),嘉許284名來自全港20家大學及高等院校學生;當中香港樹仁大學共有13位同學獲頒發獎學金,以表揚他們優秀的學術成就及發展。

仁大得獎同學包括社會學系徐偉傑、輔導及心理學系楊曦橋,及經濟及金融學系文珈晞,分別獲得「滙豐香港獎學金」,每人可得5萬港元獎學金。10位社會工作學系同學獲頒「滙豐社會工作獎學金」,他們是陳煒楓、張瑤、黎譽恩、羅茵桐、梁雅欣、蘇學彥、胡兆璧、游碧兒、張保濉和鄭佩瑩,每人均可獲得2萬港元獎學金。

滙豐透過不同獎學金計劃支持香港學生升學或拓展事業,旗下五個旗艦獎學金包括「滙豐海外獎學金」、「滙豐香港獎學金」、「創新科技獎學金」、「滙豐粵港澳大灣區(香港)獎學金」,以及「滙豐社會工作獎學金」。詳情可瀏覽學生事務處網頁。

1 Ms Sophia YIP, HKSU Associate Vice President (Student Affairs), Mr William CHIU, Secretary of Advisory Committee of the Hongkong Bank Foundation and scholarship recipients. 仁大協理副校長(學生事務)葉秀燕女士、滙豐銀行慈善基金諮詢委員會秘書長招智輝先生與仁大得獎學生合照。



「政府職位招聘展覽2024」於2024年9月24日在仁大顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行。

仁大與公務員事務局首度合辦「政府職位招聘展覽2024」

香港樹仁大學於2024年9月24日在顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉辦「政府職位招聘展覽2024」，鼓勵立志服務社會的同學投考公務員。

是次職業展覽是仁大學生事務處，與香港特別行政區公務員事務局首次合辦。活動一共有13個政府部門參展，包括海關、消防處、入境事務處、香港電台，以及庫務署等，為同學提供全面的就業資訊，例如講解入職條件和應試技巧等，同時也即場解答同學的就業疑問，部分職系更設有筆試和面試，吸引不少同學參加。

當日公務員事務局首席助理秘書長（聘任）楊麗珊女士和公務員事務局助理秘書長（聘任）梁天兒女士均來到仁大，巡視招聘攤位。

校方表示，招聘展能協助仁大同學追求加入政府就業的夢想，而學校部門亦會繼續與公務員事務局緊密聯繫，相信之後每年都會舉行這項活動。

仁大協理副校長（學生事務）葉秀燕女士亦表示，政府在10間本地大學舉行政府職位招聘展覽，當中包括仁大，反映政府重視仁大畢業生，對此感到高興。她又認為政府工作具有一定吸引力，並非多限制或沉悶。若同學以管理層為目標，任職公務員可提升組織能力等工作技能。

葉秀燕女士亦建議同學，要預早規劃職業生涯，並設下長遠目標。她又引述仁大迎新日的主題「Step Out, Embrace Growth」，寓意鼓勵大學生在人生路上嘗試不同事情，「大膽踏出一步」。而仁大致力提

倡國際化，她亦冀望同學能踏出多一步，跟校園的海外交換生或內地生接觸，透過交流擴闊眼界。

香港電台是其中一個參展的政府單位，中文台節目推廣組總監主持胡世傑先生向《樹仁簡訊》表示，香港電台不單想吸納傳理系畢業生，亦會招聘佈景設計組和行政等後勤同事。對於即將投入職場的新鮮人，胡世傑先生就建議，同學們要「放低手機」，多點與人交流，參與各類型活動，建立良好的人際關係，才能幫助職涯發展。

紀律部隊方面，四位警隊校友向《樹仁簡訊》表示，設立招聘攤位可讓同學發問問題，建議同學在職場路上主動積極，面試前做足準備、爭取相關工作經驗，才能與其他畢業生競爭。

另外，於2015年畢業於仁大經濟及金融系的校友梁晉達先生，去年毅然離開商界投身消防；他分享表示，有意加入消防的同學無須過分擔心體能測試，合格並非難如登天，只要努力操練就有機會成功。



- 1 仁大同學現場諮詢相關職業資訊。
- 2 同學即場體驗香港消防處體能測試要求。
- 3 今次有13個政府部門參展仁大招聘展覽。

仁大首席副校長孫天倫教授（左二）、仁大學術副校長陳倩教授（右二），與公務員事務局首席助理秘書長（聘任）楊麗珊女士（右一）及公務員事務局助理秘書長（聘任）梁天兒女士（左一）。



香港樹仁大學與香港延展實境協會舉行合作備忘錄交換儀式。

仁大與香港延展實境協會簽合作備忘錄 培育創意工業人才

香港樹仁大學與香港延展實境協會（HKXRA）於2024年11月5日在仁大賽馬會多媒體製作中心舉行合作備忘錄交換儀式，象徵雙方合作邁向新里程，培育更多創意工業人才。

出席嘉賓包括仁大行政副校長周德生博士、香港延展實境協會創辦人兼會長淘滿勳先生、藝術科技組織「XRE」合夥人馮正文先生、仁大工作實習辦公室總監兼新聞與傳播學系MDIT課程總監蘇啟智先生，以及新聞與傳播學系副系主任唐淑莊博士。

周德生博士致辭表示，仁大致力推動數碼人文，目標以數碼科技提升人文學科教學與研究，延展實境（XR）是其中之一。他又指出，校方籌辦結合數碼科技與人文學科的課程期間，香港延展實境協會給予許多寶貴意見，亦為仁大同學提供實習機會，將所學技術及知識應用於實踐當中。他認為，要培育創意工業的人才，院校與業界必須攜手合作，為同學提供理論與實踐並重的學習環境，期望展開更多新合作項目。

淘滿勳先生則指，XR在香港的應用廣泛，涵蓋市場營銷、商業培訓以至醫療。他形容香港位處全球的交匯點，地理位置有利於接收不同的內容、知識與人才，對本港以至整個粵港澳大灣區的延展實境內容創作發展特別有利。他承諾協會將提供大量實習機會，培訓不同類型的人才，為各業界提供延展實境的創作方案。



新傳系同日舉行「新傳講座」，主題為「延展實境（XR）科技的商業和藝術無限機遇」。主講之一的淘滿勳先生指，培養人才可多樣化，例如有些人專做藝術創作，不用擔心生意問題；有些人認識科技，考慮如何做生意；亦有人從事中介角色，促進創作人與生意人的溝通。他寄語大學生不用太擔心，可先尋找自己屬於哪種性格的人，從而發掘自己的發展方向。

馮正文先生認為，香港的觀眾較內斂，不習慣在活動場地隨處遊走，在策展沉浸式體驗活動時，需要做好預熱的聲畫工夫，以便參與人士首先體驗和了解環境，隨後再設法加入其他內容。他認為，空間不是靠一個人而構成，當中價值在於所有人循同一個方向參與而構成的體驗，成功引發大家的興趣才是重點，「科技是配菜，創作才是重點」。

香港樹仁大學社會學系助理教授吳妮娜博士指出，藝術文化領域很需要科技，例如有逾八百年歷史的法國巴黎聖母院，在2019年遭嚴重焚毀，之後依靠集齊各種影像數據，令大眾有機會重新認識文物，過程亦有助文化保育。



- 1 香港樹仁大學行政副校長周德生博士致辭。
- 2 「新傳講座」以「延展實境（XR）科技的商業和藝術無限機遇」為主題。



「崑韻飄香：崑曲進香港—香港樹仁大學文化專場」的崑曲欣賞會於2024年10月23日舉行。

仁大舉行崑曲欣賞會 傳承弘揚中國文化

有「百戲之師」之稱的崑曲，被譽為最富文學性的戲曲藝術。「崑韻飄香：崑曲進香港—香港樹仁大學文化專場」的崑曲欣賞會於2024年10月23日舉行，由崑山當代崑劇院擔當演出三齣經典劇目，讓新一代體驗這項逾700年歷史的中華戲劇文化瑰寶，並感受箇中魅力。

活動由仁大歷史學系、陸國權中華文化傳承研究基金會，以及田家炳孝道文化研究中心合辦。仁大首席副校長孫天倫教授致辭時感謝崑山當代崑劇團大力支持，又形容崑曲是國家級非物質文化遺產，被稱為百戲之師，擁有至高無上的地位。在校園中推廣崑曲藝術，體現仁大一貫的辦學宗旨，傳承及弘揚傳統中國文化，推廣人文精神，為香港社會培養德才兼備的年輕一代，同時符合提升國家文化認同的時代精神。

崑山市委常委、崑山海外聯誼會會長徐敏中先生致辭時亦強調，崑曲作為崑山的文化名片，是連接歷史與現代的重要紐帶。他認為崑曲不僅代表地方文化，更是國家文化軟實力的重要體現。他期待演出可以讓更多人感受到崑曲的魅力，並鼓勵年輕人積極參與這項傳統藝術。最後他還贈送一幅蘇繡作品予仁大，寓意同仁大永結同心，傳承中國傳統文化，共同繡出美好未來。

至於表演環節，在崑劇院演員及活動導賞人黃朱兩先生帶領下，崑山當代崑劇院的演員呈現了三齣經典崑劇：《十五貫·訪測》、《牡丹亭·遊園驚夢》及《虎囊彈·山門》，每一齣劇目都精彩絕倫；當中《十五貫·訪測》的演員徐敏先生與陳超先生，就充分演繹出劇中



仁大教職員、主協辦單位代表和崑山當代崑劇團合照。



人物的複雜情感與智慧；《牡丹亭·遊園驚夢》則讓觀眾領略到崑曲的柔美與細膩；最後《虎囊彈·山門》也展現了崑曲的多樣性與豐富性。這三齣劇目將被納入香港藝術教學的教學資源。

本次崑曲欣賞會出席的嘉賓眾多，包括蘇州市委常委、蘇州海外聯誼會會長王颺先生，崑山當代崑劇院黨支部書記瞿琪霞女士，以及本港數間中學的師生等。



- 1 (左起) 仁大協理副校長(學生事務)葉秀燕女士、仁大行政副校長周德生博士、顧費肇芬女士、顧鐵華博士和仁大首席副校長孫天倫教授熱烈鼓掌。
- 2 仁大歷史學系系主任何其亮教授(右)向崑山當代崑劇院黨支部書記瞿琪霞女士(左)贈送禮物。
- 3 蘇州海外聯誼會會長王颺先生(左)和仁大首席副校長孫天倫教授(右)開鑼。

「良師益友計劃」2024/25開幕禮暨2023/24閉幕禮，仁大管理層、學長和學員大合照。

「良師益友計劃」開幕禮 讓學員擁抱成長的機會

香港樹仁大學學生事務處籌劃的「良師益友計劃」(Mentorship Programme) 2024/25開幕禮暨2023/24閉幕禮，在2024年11月23日於仁大顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行；典禮約有80名嘉賓、學長和同學出席，當中包括仁大校董會副主席兼資深學長張舜堯博士、學務副校長胡耀蘇教授、協理副校長(學生事務)葉秀燕女士、助理副校長李家文博士及各學系教職員等。

在典禮開始前，香港青年協會青年就業網絡受邀為學長及同學舉辦工作坊，進行DISC性格測試等活動，讓大家了解彼此的性格特質，並學習互相欣賞，為師友關係建立基礎。

協理副校長(學生事務)葉秀燕女士致辭時感謝各學長們的寶貴貢獻，除了向上一屆擔任學長的校友頒發感謝狀及紀念品，還向大家介紹今年學生活動的主題「Step Out, Embrace Growth」，旨在激勵學員在學業和職業生涯中脫穎而出，並擁抱成長的機會。她又認為「良師益友計劃」能夠促進同學和學長之間的交流，同學們在獲得寶貴的指導和支持下，能夠進一步提升

自身競爭力。她又透露，今年共有46位同學成功入選參加計劃。參加者均期待在未來的互動中，能夠深化彼此的關係，同學們及早認識未來的專業領域。

其中一對師友，張全學長和會計學系四年級學生彭玥接受《樹仁簡訊》訪問，彭玥同學表示，今年已第三年參與計劃，這讓她對未來的工作領域有更清晰了解和認知，並希望和學長們維持長久的朋友關係。而於樹仁會計課程畢業的張全學長則表示，期望同學透過「計劃」能夠提升性格和價值觀，並更深入了解自己。

另一對師友，譚嘉宜學長和輔導及心理學系三年級學生姜靜雯同樣於《樹仁簡訊》訪問中分享了對計劃的期望，姜靜雯同學表示，因為曾投身社會工作，了解到自己的不足，所以希望透過計劃認識與輔心系相關的專業人士，以及學習其他方面的知識。畢業於輔導及心理學系的譚嘉宜學長在學時曾參加計劃，形容計劃給予她機會，提早接觸社會，增強信心。她期望以過來人身份與其他學員交流，為他們提供寶貴的建議，為未來的職業發展鋪路。



(左起) 學生代表姜靜雯；資深學長代表羅家熊博士；仁大協理副校長(學生事務)葉秀燕女士；仁大學務副校長胡耀蘇教授；仁大校董會副主席、資深學長張舜堯博士；仁大助理副校長李家文博士；資深學長潘琪偉博士；學生代表彭玥。

- 1 輔導及心理學系三年級學生姜靜雯(左)與畢業於輔導及心理學系的譚嘉宜學長(右)。
- 2 會計學系四年級學生彭玥(右)與畢業於樹仁會計課程的張全學長(左)。



語言學習新時代 仁大AI工具提升寫作效能



陳健榮博士展示聊天機械人「繁體中文寫作助手」。

香港樹仁大學語言中心（中文部）於人工智能（AI）平台Poe、Coze及Chipp AI推出四款語言學習的免費聊天機械人，分別為「繁體中文寫作助手」、「簡體中文寫作助手」、「廣東話寫作助手」和「多語翻譯助手」。當中最新面世的「多語翻譯助手」提供直譯、意譯及直譯與意譯結合三個版本，讓用家選擇最適合的譯本。

仁大中國語言文學系助理教授、語言中心（中文部）總監陳健榮博士強調AI工具只是助手，主導權掌握在人手上，最終決定要經人類思考後作出。

「繁體中文寫作助手」、「簡體中文寫作助手」及「廣東話寫作助手」三個系統可以識別中文文本的錯別字和病句，附上正確答案和改善方案。其中「廣東話寫作助手」可以將中、英、日、德等多種語言翻譯為廣東話，功能與繁簡體中文寫作助手相同，確保全文一致使用廣東話口語。

陳健榮博士接受《樹仁簡訊》訪問時表示，中心開發的AI聊天機械人除了教授廣東話，繁體中文錯別字檢測也是重頭戲。他解釋，市面上的繁體中文檢測系統不多，準繩度也不高。語言中心乘著AI強勁勢頭，去年掌握新技術、自行研發AI聊天機械人，檢測錯字的準確度高達近九成，亦能分辨提問中的書面語和廣東話口語，並糾正錯誤字句。

陳健榮博士認為，語言中心AI機械人較其他語言學習工具為佳，前者不但辨識文本的錯別字，亦能識別夾雜口語的字句，並支援繁簡體中文。惟聊天機械人的開發過程中存在挑戰，因為AI平台政策不時有變，例如AI開發平台Coze突然實施收費，團隊去年暑假臨急臨忙將聊天機械人轉移至免費平台Poe，現時4款機械人為最先進的GPT-4o模型。但GPT-4或GPT-4o等語

言模型不斷轉變，團隊未來有機會轉用其他模型。

但陳健榮博士強調，學校堅守學術誠信，語言中心的AI機械人不負責生成，學生必須親手完成文章，再由AI機械人檢查錯別字及潤飾字句。

對於有指過度依賴AI技術會減弱語文和寫作能力，陳健榮博士則表示，大型語言模型生成的文字是否可取，最終由人決定，只有人類才明白生成文字是否適合當中語境、能否表達作者的訊息。若果生成內容不理想，作者可自行修改生成內容或提示。

他又指，使用AI與減弱語言能力無關，以往聽說讀寫四種語言技能同樣重要，現時在AI協助下，可減低寫作壓力，但閱讀量比以往更多，閱讀能力也需要提高。例如利用AI撰寫文章時，需要不斷生成內容，用家要具備良好的閱讀技巧，才能篩選最好的文本。他說，電腦的服務對象是人類，人類切勿淪為電腦的奴隸，只要好好善用AI聊天機械人，語文能力也會提高。最後陳健榮博士衷心感謝仁大管理層及中國語言文學系的支持，讓語言中心得以研發聊天機械人。

語言中心（中文部）積極推廣AI寫作助手，計劃與中英文課程結合，甚至推廣至中小學和報社，吸引更多人使用。陳健榮博士亦補充，學生使用後反應正面，他們寫畢業論文或做功課時使用AI工具，可減輕寫作壓力，將更多時間投放於內容創作、研究或論說過程。四款AI機械人尚未完全成熟，生成的文本僅供參考，需要家用試用及提供反饋意見。

瀏覽更多人工智能及電子學習資源：
https://lc.hksyu.edu/zh_hk/人工智能及電子學習資源



Dr Philip LEE Shared his Insights on Managing a Multi- Generational Workforce at “ Drive in 2024”

Dr Philip LEE, Assistant Professor in the Department of Economics and Finance and Associate Director of the Teaching and Learning Development Office at Hong Kong Shue Yan University (HKSJU), participated as a panellist in the event, organized by the Chartered Insurance Institute (CIIHK), on 24th September, 2024. The panel discussion focused on “Ways to Mitigate the Challenges of a Multi-Generational Workforce”.

During the discussion, Dr LEE shared his experiences of teaching the course Fundamentals of FinTech Computing, which enrolled both elderly individuals and undergraduate students. He emphasized that this arrangement, coordinated by the Elderly Academy, offers a valuable opportunity for knowledge exchange and learning between the two generations in a classroom setting. Aligning with the views of other panellists, Dr LEE underscored the importance of communication and mutual respect as essential elements for success in a multi-generational workforce.

Additionally, Dr LEE spoke about his early work experiences and recent administrative roles at HKSJU. He praised the university for promoting a liberal and diverse environment that fosters collaboration among colleagues from different generations.

滙豐中國未來商業領袖挑戰賽 仁大經融系同學奪全國三等獎

香港樹仁大學經濟及金融學系二年級同學蘇珈漩和蔡文朗等組成的團隊「Let's Fire」，參加首屆2024滙豐中國未來商業領袖挑戰賽，最終勇奪全國三等獎，名列全國第六。

全國共有461支隊伍參加此次比賽。「Let's Fire」在財富管理及個人銀行業務組的參賽題目是「科技在養老金融服務的應用」，探討在人工智能（AI）協助下，升級滙豐銀行養老金融服務方案。「Let's Fire」的成員包括兩位仁大同學蘇珈漩和蔡文朗，以及周沛延3人所組成，他們藉實習和商賽經驗，發揮在創新、策劃和執行方面的專長，在比賽中取得出色成績。

蘇珈漩同學表示，此次大賽的主題是人工智慧與養老結合，團隊先後向經濟及金融學系鄧志豪博士和洪子軒博士請教，兩位老師分享許多見解和專業意見，令方

Dr Philip LEE (left) participated as one of the panellists discussing “Ways to Mitigate Challenges of a Multi-Generational Workforce”. 仁大經濟及金融學系助理教授李天潤博士(左)分享如何減少跨世代職場上的挑戰。



李天潤博士分享如何減少跨 世代職場挑戰

香港樹仁大學經濟及金融學系助理教授、教與學發展辦公室副總監李天潤博士於2024年9月24日出席英國特許保險學院（CIIHK）主辦的活動「Dive In 2024」，分享如何減少跨世代職場挑戰。

李博士表示，他所教授的經濟及金融學科目《基礎金融科技運算》（Fundamentals of Fintech Computing）有年長學生和本科生，認為是一個寶貴機會，讓退休人士及年輕人在課堂上互相學習和分享經驗。他與其他講者均認為，溝通和互相尊重是達到跨世代職場成功的關鍵。

李博士又分享他在仁大的工作經驗和近期的行政職務，讚揚仁大營造自由和多元的工作環境，使跨世代同事和諧共事。



案得以完成。蘇珈漩感謝老師指明前行方向，讓參賽同學得以在知識的海洋中破浪前行，最終斬獲佳績。蔡文朗同學表示，成為「Let's Fire」一員讓他感到自豪，並感謝經濟及金融學系系主任李樹甘博士、鄧志豪博士和洪子軒博士的悉心指導，幫助他提升匯報技巧，這次比賽亦推動他繼續探索金融和創新領域的新機會。

- 1 「Let's Fire」團隊成員蘇珈漩、蔡文朗和周沛延視像介紹設計的養老金融服務方案。
- 2 滙豐中國未來商業領袖挑戰賽的評判。

The exhibition “Seeing is Creating: Textual-Visual Narratives of Hong Kong Children’s Literature”, organized by Dr Michelle Chan (left) from the Department of English and Literature of HKSYU. Picture on the right is Dr Rebekah BALE, Acting Head of the Department of English Language and Literature at HKSYU. 《看圖作文：圖文敘述x香港兒童文學》展覽由仁大英文系助理教授陳芷盈博士(左)籌辦。圖右為英文系署理系主任Dr Rebekah BALE。



“Hong Kong Children’s Literature” Exhibition in Sham Shui Po

The exhibition “Seeing is Creating: Textual-Visual Narratives of Hong Kong/Children’s Literature”, organized by Dr Michelle CHAN from the Department of English and Literature at HKSYU, was held from November 6 to 18, 2024 at Parallel Space in Sham Shui Po. This exhibition featured copies of magazines, books, and booklets from different eras, showcasing the rich collaboration between pictures and texts in Hong Kong children’s literature. By exploring these texts, visitors gained a strong understanding and appreciation of the creativity and significance of both narratives in storytelling.



This exhibition featured copies of magazines, books, and booklets from different eras. 《看圖作文：圖文敘述x香港兒童文學》收錄不同時代的雜誌和書籍等。

During the exhibition, Miss Ho Tsz-mei, founder and director of Boundless Literacy Foundation and the Chairman of Hong Kong Children’s Arts Society; and Miss Suki YEUNG, a Hong Kong-based slasher who works as an illustrator, travel book writer, graphic designer, and author of historical picture books, discussed the reprinting of Ho Tsz’s stories and the roles and values of Ho Tsz in Hong Kong children’s literature. They also shared the challenges encountered in the reprinting process and explored how illustrations enrich stories and reflect Ho Tsz’s significance today.

英國語文學系助理教授 陳芷盈博士 舉辦香港兒童文學展覽

香港樹仁大學英國語言文學系助理教授陳芷盈博士籌辦的展覽《看圖作文：圖文敘述x香港兒童文學》，於2024年11月6至18日在深水埗大南街 Parallel Space舉行。

本次展覽透過展出不同時代的雜誌、書籍等，展現圖、文的相互協作，同時帶出圖畫和文字在香港兒童文學中的創意和意義，這些圖畫在兒童書中扮演什麼角色，它們如何與文字互動等。

展覽期間還舉辦了講座，邀請到《何紫說香港故事》叢書主編何紫女兒何紫薇，以及插畫師雪姬分享重製何紫作品的過程與挑戰，她們如何利用新的插圖來豐富故事內容，並探討何紫作品對現今社會和讀者的意義。



1 Visitors to the exhibition are interested in Hong Kong children’s literature. 前來參觀的市民對香港兒童文學深感興趣。

2 The exhibition featured Hong Kong children’s literature works by Ho Tsz, Hong Kong children’s book writer. 展覽展出了兒童文學家何紫的香港兒童文學作品。

從遊戲到運動 研究推動電競與心理健康並存

香港樹仁大學輔導及心理學系副教授符瑋博士領導的跨學科團隊，於2021年獲得香港研資局資助，展開為期三年，名為「為電競時代來臨作出準備：以跨學科及建基於生物生態模式開發防止青少年電子遊戲成癮的整全計劃」的研究。

研究活動之一「超越遊戲 - 從遊戲到電競之可持續發展」的開幕禮，於2024年9月13及14日在仁大的顧鐵華費勞芬伉儷廣場舉行。

仁大協理學術副校長(大學研究)李允安博士致辭時表示，團隊從不同學科、行業、觀點以及層面，探討推動電競發展與促進青少年心理健康的並存方案，目標之一是建立一個電競知識平台。

而符瑋博士致辭亦指出，電競不單是遊戲，更是運動，甚至稱得上為國際運動、新興文化，但仍需要社會配合，迎接電競浪潮。

據研究團隊對120名沒有及不同程度電玩經驗的大學生，以及16名參加公開賽的電競運動員進行的成癮研究發現，沒有電競運動員落入成癮分數區間，運動員與一般玩家於成癮症狀及心理健康上也沒有分別。

符瑋博士又指，輔導及教育界對電競存在誤解，誤以為所有電玩遊戲等於電競，相反輔導專業與電競可以並存，建議將運動心理學納入電競訓練，促進隊員身心健康。他補充，近年開始出現有關電競的正面論述，但整體而言大眾尚未完全接受電競，「(電競)發展快，但思想仍要調節」，呼籲相關業界加強推廣。

活動上中國香港電競總會會長陳龍盛先生亦引述2023年環球電競市場數據，指亞太區佔近一半市場



「超越遊戲 - 從遊戲到電競之可持續發展」活動開幕禮在仁大顧鐵華費勞芬伉儷廣場舉行。

份額，當中約五成來自中國，換言之中國佔全球電競市場約四分之一，中東地區是目前發展最快的市場。另外，手機遊戲、電腦遊戲和遊戲機的市佔率原本各佔三分之一，但近年來手遊佔比不斷增加，目前佔市場一半份額，遊戲機和電腦遊戲分別佔三成和兩成。電競收益亦按年上升，去年達到15.57億美元，主要來源是公司贊助，贊助商亦趨向多元化，例如汽車品牌、餐飲等。

在活動最後的分享會環節，嘉賓香港學生電競總會創會主席秦逸朗先生、復古遊戲策展人胡耀東先生、著名電競手黃俊彥先生 (Denesis) 及吳淳彥先生 (小V) 互相交流香港電競發展，秦逸朗坦言，現時香港電競運動員傾向到其他地方發展，期望有朝一天選手留港發展。他又分享電競比賽時出現突發事故時有發生，最嚴重一次更是比賽途中伺服器突然更新，所以最重要是要預先訂下應對規則，以確保比賽公平。



1 仁大輔導及心理學系副教授符瑋博士(中)和電競選手Denesis(右)交流電競的可持續發展方案。

2 活動場內展出多部「紅白機」，香港學生電競總會創會主席秦逸朗(右)與同學一決高下。

3 「超越遊戲 - 從遊戲到電競之可持續發展」活動開幕禮順利完成。



中國香港電競總會會長陳龍盛講述電競最新發展。

CGE Connects with Consulate General of Israel and Tel Aviv

On September 3, 2024, the Centre for Global Engagement (CGE) at HKSYU welcomed a delegation from the Consulate General of Israel in Hong Kong. This visit marked a significant step towards enhancing academic and cultural exchanges between HKSYU and Israeli institutions.

The delegation, led by Mr Amir LATI, Consul General of Israel, included representatives such as Ms Sahar Ken-Tor from the Political & Economic Department and Ms Ernie YUEN, Press Officer. Our university was represented by Prof Selina CHAN, Academic Vice President, and Dr Alice CHUNG, Director of Centre for Global Engagement;

The discussions were both engaging and productive, focusing on potential collaborations in academic and cultural exchange. Key topics included student exchange programmes, joint research initiatives, and opportunities for faculty collaboration.

Following the initial meeting, the delegation facilitated a connection with Tel Aviv University (TAU), ranked as top university in Israel. On September 24, 2024, CGE had a meeting with TAU representatives, including Professor Milette



SHAMIR, Vice-President for International Affairs, and Mr Konstantin PLATONOV, Asia Engagement Director of The Lowy International School of TAU. This meeting aimed to explore the initiation of academic and cultural exchanges between students of HKSYU and TAU.

The delegation from TAU also engaged with Dr Alice CHUNG; Dr TSANG Chung-Kin, Associate Head of Sociology; and Professor Nick LAU, Head of the Department of Applied Data Science at HKSYU. Two parties explored promising opportunities for collaborative programmes that would significantly benefit students and faculty.

1 (From left) Ms Sahar Ken-Tor, Officer of the Political & Economic Department; Prof Selina CHAN, HKSYU Academic Vice President; Mr Amir LATI, Consul General of Israel in Hong Kong; and Dr Alice CHUNG, Director of the Centre for Global Engagement of HKSYU.

2 Mr Amir Lati (left) wears VR devices to tour the Hungry Ghosts (Yulan) Festival.



校友會45周年 會長陳少華積極凝聚校友 吸納新力量

香港樹仁大學校友會踏入第45年，近年積極吸引年輕校友加入。仁大校友會會長陳少華先生 (Jeffrey) 接受《樹仁簡訊》訪問，分享校友會現時發展及未來路向，表示近年校友會投入更多資源拉近各年齡層的校友，營造親切的樹仁大家庭氛圍，讓大家在工作背後感受母校的溫暖以及校友間的情誼。此外，校友會也會加強與內地生和其他非本地生的接觸，讓他們透過與不同年代校友的情懷從而感受仁大敦仁博物的精神。

陳少華於1985年商學院會計系畢業，專注發展會計業務，並開設會計師事務所。隨著事業漸上軌道，他開始參與校友工作，加入校友會將近10年。

在仁大資訊日，陳少華返回母校擺設校友會攤位，以及舉辦校友職涯分享會，冀望更多年輕人加入。他表示希望將更多校友帶回樹仁，如果能聚合更多力量，有效地

促進學校成長與發展，「路是由人行出來的，只要同心協力，以有限力量填補不足，令校友會長遠發展」。

仁大校友會於1980年3月4日註冊成立，至今近45年歷史。陳會長坦言仁大校友會的起步較其他院校遲，透過審視校友會過往發展的歷程，近年致力加強其組織性，並擴大校友網絡，吸納不同類型的校友。校友會從前主攻本科生和本地生，隨著愈來愈多內地生來港讀書，校友會亦加強與內地生的溝通，協助他們適應畢業後在港的生活。最後，他勉勵處於求學階段的師弟妹切勿「睇輕」自己，只要找到自己的興趣，同時審視自己的優點及環境的挑戰，機會總會來臨。他亦認為要做到一定成績，必須「走出來」，表現自己。

1 仁大資訊日設有校友會攤位。

2 仁大校友會會長陳少華(中)與校友會各委員及嘉賓校友分享職涯心得。

International Conference 2024: Expanding Potential and Caring for All at HKSYU

A three-day International Conference 2024 titled "Expanding Potential and Caring for All," co-hosted by Hong Kong Shue Yan University and Saint Francis University, took place on November 8, 9, and 11, 2024. The session on November 11, titled "The Future Development of Caregiving Policy and Practice in Hong Kong: International Perspectives and Local Initiatives," was successfully held at the HKSYU campus.

This year's international conference covered numerous themes, including international perspectives and local initiatives; interdisciplinary and trans-sectoral collaboration in caregiving; equipping the next generation of caregivers through research and educational curriculum; addressing the needs of carers; and emerging intervention approaches to support

caregivers, from children to older adults.

During the session held at HKSYU, Professor Catherine SUN, our Senior Vice President, delivered welcoming remarks. Professor Vivian LOU, Director of the Sau Po Centre on Ageing at The University of Hong Kong; MS Jenny YAN, Assistant Director of Social Welfare Department; Mr Stanley LI, MH, JP, Legislative Council; Mr Horace LIT, Executive Manger (Charities), Hong Kong Jockey Club; and Dr Steve FONG Fu-fai, Head of the Department of Social Work at HKSYU, discussed the needs of carers, focusing on assessment, information provision, and response.

1 Professor Catherine SUN (left) presented souvenirs to Mr Joe LOW Chen-yang, Head of Community Services, Tung Wah Group of Hospitals.



Part of the International Conference 2024: Expanding Potential and Caring for All was held at the HKSYU campus.



中文系三場讀書會圓滿結束

本學年香港樹仁大學中國語言文學系與「一本」合辦，中文系系友會協辦的三場讀書會已順利舉行，反應熱烈。

首場讀書會於2024年10月5日舉行，仁大協理學術副校長(教學發展)、中文系副教授王家琪博士主持導讀香港著名作家西西的《畫自己的畫》，向讀者講述西西眼中的藝術世界。

另一場讀書會則於2024年11月2日在灣仔舉行，由仁大中文系副系主任(課程發展)何嘉俊博士與作家譚劍先生共同導讀科幻小說作品《人形軟件》，同時向觀眾講述這部科幻小說作品的創作背景和閱讀方法。

最後一場讀書會於2024年12月7日舉行，中文系講師王素韻博士導讀阿城的《威尼斯日記》，從文學、文化等多個角度，解析書中所蘊含的深層意義。

1 仁大中文系何嘉俊博士(右)導讀科幻小說作品《人形軟件》。

2 仁大中文系王素韻博士導讀阿城的《威尼斯日記》。



仁大協理學術副校長(教學發展)、中文系副教授王家琪博士(前排左三)導讀香港作家西西的《畫自己的畫》。



BA Department Academic Week 2024: Professional Development in the Digital Business World

The Department of Business Administration (BA Department) at the Faculty of Commerce, HKSYU, proudly hosted its annual “Academic Week (A-Week)” in October 2024. Academic Week 2024, themed “Professional Development in the Digital Business World,” was a highly successful event held from October 14 to 17. The event featured an impressive lineup of guest speakers who shared their expertise and insights with the students.

The week began with a discussion on the transformative impact of digitalization in the banking sector. Representatives from the Hong Kong Chartered Governance Institute (HKCGI) and the Hong Kong Institute of Human Resource Management (HKIHRM) provided insights on building careers with professional bodies. The seminar then moved on to topics such as self-awareness, career planning, and individual preparation for a career in marketing. Eth-

ical leadership in technology environments was also a key focus. Discussions included the application and implications of algorithms in business, as well as strategies for start-ups. The event concluded with an engaging seminar on digital storytelling and advanced video editing.

Overall, Academic Week 2024 provided students with essential knowledge and skills for their professional development, ensuring their readiness to navigate and excel in the digital business world. The positive feedback from participants highlights the event’s impact and reinforces the commitment to further develop such initiatives. Building on the success of Academic Week 2024, the BA Department looks forward to organizing more enriching events in the future.

The topics and guest speakers of the seminars of A-Week 2024 are as follows:

14 Oct 2024 (Mon) Morning session

Seminar: *Digitalization in the Banking Industry: Shaping the Future*
Guest speaker: Mr Philip CHAN, Head of Wholesale Digital, Hang Seng Bank

1 Mr Philip CHAN(left) and Dr Alice CHUNG



Group Photo



1

14 Oct 2024 (Mon) Afternoon session

Seminar: *Build Your Career with the Professional Bodies*
Guest speaker: Miss Ellen SUEN, Senior Manager, Qualification and Assessments, Hong Kong Chartered Governance Institute; Mr Vincent WU, People Leader, Marsh McLennan Hong Kong and Macau; Mr Kenneth CHUI, Manager, Member Services, Hong Kong Institute of Human Resource Management



Group Photo



2 Miss Ellen SUEN (Right) and Dr ZHOU Qiang

3 Mr Vincent WU (Right) and Dr ZHOU Qiang

4 Mr Kenneth CHUI

Group Photo

15 Oct 2024 (Tue) Morning session

Seminar: *Knowing Yourself Better to Start Your Career in the Digital Business World*
Guest speaker: Miss Nicky CHEN, Strengths Coach, Global Career Development Facilitator, Certified Career Services Provider

5 Miss Nicky CHEN



5

16 Oct 2024 (Wed) Morning session

Seminar: *Ethical Leadership in the Technology-oriented World*
Guest speaker: Mr Oswald AU, Managing Director, Riskory Consultancy Limited

7 Mr Oswald AU (Right) and Dr Jessie WANG



7



Group Photo

17 Oct 2024 (Thur) Morning session

Seminar: *Successful Start-up in the Surf of Technology Tide*
Guest speaker: Mr Rono KWONG, Founder and Chairman, Asia Interactive Content Holdings Limited



9 Mr Rono KWONG

10 Mr Rono KWONG (Middle), Dr Monica LAW and Dr Gabriel LAI



9

10

15 Oct 2024 (Tue) Afternoon session

Seminar: *Build your Career in Marketing*
Guest speaker: Ms Kiny CHOI, Project Controller, Baron Public Relations Limited



Group Photo



6

6 Ms Kiny CHOI (Left) and Dr Colin LAW



Group Photo



8

16 Oct 2024 (Wed) Afternoon session

Seminar: *The Application and Implication of Algorithm in the Digital Business World*
Guest speaker: Mr Carr HO, Director, Round Media International Limited

8 Mr Carr HO (Left) and Dr Monica LAW



11

12

17 Oct 2024 (Thur) Afternoon session

Seminar: *Digital Storytelling and Advanced Video Editing: A Movie Director’s Perspective*
Guest speaker: Mr CHONG Chun Kit, Advertisement Director

11 Mr CHONG Chun Kit

12 Mr CHONG Chun Kit (Right) and Dr Brain WONG

仁大師生觀看話劇《錢學森》

仁大經濟及金融學系系主任李樹甘博士、歷史學系副主任彭淑敏博士、應用數據科學學系助理教授柯曉波博士及社會工作學系講師葉智仁先生，於2024年9月25日至26日期間，帶領約40位學生，前往香港理工大學賽馬會綜藝館，觀看由京港學術交流中心與國家多個部委聯合策劃、由上海交通大學出品的話劇《錢學森》。

《錢學森》是一部關於中國著名科學家錢學森先生的傳記話劇。該話劇生動展現了錢學森先生的一生，包括他在美國求學的經歷、回國後為新中國科技事業所做的貢獻，以及他的科學精神和愛國情懷。通過藝術化的表現形式，該劇將帶領觀眾深入了解錢學森先生的光輝事蹟，激發人們對科學的興趣和熱愛。



1 仁大經濟及金融學系系主任李樹甘博士（前排左三）和歷史學系副主任彭淑敏博士（前排左二）觀看中國著名科學家錢學森先生的傳記話劇。

2 應用數據科學學系助理教授柯曉波博士（左）與仁大學生觀看在香港公演的話劇《錢學森》。

商學院聯合系會夥四間大學合辦第三屆IAE大學聯校歌唱比賽

香港樹仁大學商學院聯合系會聯同香港中文大學、香港科技大學、香港城市大學及香港理工大學，於2024年9月21日在仁大邵美珍禮堂舉行「第三屆IAE大學聯校歌唱比賽」，流行歌手李幸倪小姐（Gin Lee）擔任本次比賽的表演及頒獎嘉賓。

今年的IAE大學聯校歌唱比賽繼續獲青年會計師發展交流協會（IAE）支持與贊助。而參賽者則來自五間大學，比賽分為個人組及團體組，每位參加者施展渾身解數，務求將歌曲演繹得淋漓盡致。

評判由青年會計師發展交流協會會長鄧耀龍先生及青年會計師發展交流協會理事會組成。歌手Gin Lee亦擔任比賽的表演嘉賓及頒獎嘉賓，分別演唱《新牌仔》、《單戀這件小事》及《企好》三首歌曲。

IAE大學聯校歌唱比賽不僅為熱愛音樂的商科學生提供展示歌唱才能的平台，亦促進大學之間的交流和合作，並豐富同學的校園生活。



1 第三屆IAE大學聯校歌唱比賽在仁大邵美珍禮堂舉行。

2 歌手Gin Lee（手持咪）與台下觀眾自拍。



團體組第一名由仁大的林同學和鄭同學奪得，歌手Gin Lee（右）擔任頒獎嘉賓。



香港珠海學院助理教授邱健恩博士（前排左）；仁大協理學術副校長（教學發展）（前排右）與一眾學生合照。

仁大中文系客席講座暢談金庸小說版本演變

香港樹仁大學中國語言文學系於10月14日舉行「金庸小說的版本譜系與文本研究的關係」客席講座，邀請香港珠海學院助理教授邱健恩博士，暢談金庸小說三大版本和修訂歷史，讓同學更認識金庸小說的演變史。

邱健恩博士對金庸小說的研究，在於不同版本之間的分別；他一開首分享《射鵰英雄傳》1976年香港版本和1986年台灣版本，指1976年版本的降龍十八掌多了四式，反映同一本書在不同地方出版，內容有所不同。

邱博士認為，研究作品之前，須了解有多少個文本和版本，釐清每個版本之間的關係。他又指，作品的每一版與另一版之間的不同，可追溯作者的修改過程，有助於解決藝術作品起源和演變問題。而金庸小說與其他作家不同，其不同版本可同時並存，也在市場流通，因此只閱讀最新版本並不足夠。



仁大中文系舉辦「金庸小說的版本譜系與文本研究的關係」客席講座。

至於金庸修訂版本的目的，邱博士相信是修改語法錯誤，例如標點和病句等，令句子更精練，改寫情節也是另一目的，例如重訂小說故事線、重新分配武功資源及重塑人物個性。

金庸首部小說《書劍恩仇錄》1955年在新晚報連載，直到1972年《鹿鼎記》連載完畢後，金庸宣布封筆，同時間大規模修訂舊作。現時金庸小說有三個版本，分別為在報紙連載的舊版（1955年至1972年）、修訂版（1970年至1999年）和新修版（1999年至2006年）。

邱健恩博士近年致力研究金庸小說文本和文創現象，相關著作包括《漫筆金心》、《流金歲月》、《尋金探本》及《何以金庸》系列。



1 香港珠海學院助理教授邱健恩博士講述金庸小說三大版本和修訂歷史。

2 邱健恩博士近年致力研究金庸小說文本和文創現象。



HKSJU Scholars Contribute to China World Economy Society Conference 2024

Dr Raymond YEUNG Wai-man and PhD Student Michael MAI Chulin from Department of Economics and Finance at Hong Kong Shue Yan University participated in the 2024 Annual Conference of China Society of World Economics (CSWE) and Youth Forum held at Guangzhou College of Commerce from November 15 to 17.

The conference, titled “Technology, Finance, Geopolitics, and the Future of the World Economy,” attracted over 500 leading experts and scholars from nearly 90 universities and research institutions across the country. The conference also saw an unprecedented number of paper submissions, with over 700 contributions from scholars - a new record for the China Society of World Economics. Following a rigorous review process by a panel of experts, more than 200 papers were selected for presentation at the forum, showcasing cutting-edge research in the field of world economics.

Dr Raymond YEUNG Wai-man presented “The Relationship Between Monetary Power and Monetary Strategy: An Initial Exploration of Defense Monetary Economics.” His presentation shed light on the intricate dynamics between monetary policy, national security, and global economic strategies. His insights provided a fresh perspective on how currency power can be leveraged in the realm of defense economics.

Mr Michael MAI Chulin, in collaboration with Prof LI Sung-ko from Department of Economics and Finance, discussed “Measuring the Technical Efficiency of Firms in Multi-output Industries: Revisiting China’s Accession to WTO.” Their paper analyzed the impact of China’s accession to the WTO on the technical efficiency of firms under multi-output measurement, offering new insights into the evolution of China’s economic integration.

The Annual Conference of China Society of World Economics serves as a platform for leading economists to discuss and exchange insights on international economic conditions and innovative ideas. Presentations by Dr YEUNG and Mr MAI sparked rich academic discussions, enabling participants to understand the challenges and opportunities presented by the evolving global economic landscape.

仁大學者出席中國世界經濟學會年會並發表演文

香港樹仁大學經濟與金融學系助理教授楊偉文博士和博士生麥楚林先生，於2024年11月15日至17日，參加廣州商學院舉行的中國世界經濟學會2024年年會暨中青年論壇。

會議以「科技、金融、地緣政治與世界經濟未來」為主題，匯集來自全國（包括港澳地區）近90所大學和研究機構的500多位學者。是次年會收到700多篇論文投稿，創下歷屆年會投稿量的新紀錄。經過專家評審，最後選出200多篇論文在論壇上發表，分享對世界經濟學領域的前沿研究成果。



楊偉文博士發表題目為「貨幣實力與貨幣戰略的關係：國防貨幣經濟學初探」，論文演講揭示貨幣政策、國家安全和全球經濟戰略之間錯綜複雜的動態關係，為如何在國防經濟學領域中利用貨幣力量提供全新的視野。

麥楚林先生與仁大經濟與金融學系李崇高教授合作的論文題目為「Measuring the Technical Efficiency of Firms in Multi-output Industries: Revisiting China’s Accession to WTO」(多項類目產出行業中企業的技術效率衡量：重新審視中國加入世貿組織)。他們的論文分析多項類目產品產出下對中國加入世貿組織(WTO)導致企業技術效率的影響，為中國經濟的演變提供了新見解。

中國世界經濟學會年會為頂尖經濟學家提供了深入討論和交流國際經濟局勢和創新想法的平台。上述兩篇論文帶來豐富的學術討論，讓與會者了解不斷變化的全球經濟格局帶來的挑戰和機會。



- 1 楊偉文博士發表題目為「貨幣實力與貨幣戰略的關係：國防貨幣經濟學初探」的論文。
- 2 仁大經濟學系博士生麥楚林先生。
- 2 仁大經濟與金融學系助理教授楊偉文博士(右)和博士生麥楚林先生，出席中國世界經濟學會2024年年會暨中青年論壇。

兩排球隊員獲選參加「2024-2025香港青少年排球訓練交流計劃—泰國」

香港樹仁大學及體育部致力鼓勵有運動潛質的同學參與不同類型的比賽和交流活動。仁大女子排球隊隊長黃琬婷及男子排球隊副隊長林偉熙，獲選參加由中國香港大專體育協會主辦的「2024-25年度香港青少年排球訓練交流計劃—泰國」，並於2024年8月19日至23日前往泰國進行集訓。



今屆的香港青少年排球訓練交流計劃，從本地13間大專院校挑選了12男12女，分別組成男子隊和女子隊前往泰國集訓，協會更邀請了陳紹璣先生及柯均宜女士擔任教練。為期五天的行程包括四節訓練及兩場友誼賽，訓練環節中，邀請了兩位泰國教練指導隊員的發球、傳接、防守、進攻與配合。

球隊更與泰國大學女子隊及新加坡男子U22進行友誼賽，切磋球技。除了訓練外，隊員亦參觀了泰國景點，包括臥佛寺和MBK大型商場，體驗當地獨有的文化。

黃琬婷及林偉熙表示，感謝仁大讓他們參與這次交流計劃，出國集訓對他們而言是寶貴經驗，從中獲益良多，「平常我們很少機會能進行如此密集的訓練，每天只專注打排球。雖然訓練的强度高而密集，對體能有所考驗，但可以自我增值及提升技術水平。」他們又稱，經歷了四天在無冷氣的球場上訓練，除了球感比以往更好，抗熱能力亦有所上升。他們期望往後樹仁運動員能有更多出國交流的機會，發展所長及增廣見聞。



女子隊與泰國大學女子排球隊賽前合照。

男子隊與新加坡男子U22賽前合照。



- 1 男、女子排球隊出發前大合照。
- 2 黃琬婷(右)及林偉熙(左)獲選參加「2024-2025香港青少年排球訓練交流計劃—泰國」。
- 3 仁大排球隊員與兩位泰國教練合照。
- 4 除訓練外，隊員更有機會了解泰國當地文化。
- 5 五天的訓練及友誼賽均在FIVB Volleyball Development Centre進行。



HKSJU Students Excel in Hangzhou Digital Humanities Exchange and Competition

Hong Kong Shue Yan University's students participated in the Hangzhou Digital Humanity Exchange and Investigation Trip in May, 2024 engaging in cultural exploration and knowledge exchange. Throughout the journey, the students documented their experiences and observations in videos, which were subsequently submitted for the 2024 Digital Humanities Observation Short Video Competition. They performed exceptionally well in the competition, securing the champion, first runner-up, and second runner-up positions. The award ceremony for outstanding short videos was successfully held on September 9, 2024.

The students were delighted to explore Hangzhou's cultural heritage and technological development through this learning experience. They strongly encourage their peers to participate in similar exchange programmes organized by the school.

The award-winning students appreciated the dedicated efforts and guidance of the instructors and professors at HKSJU, as well as the support from the Hong Kong Hangzhou CPPCC Friendship Association. "This honor will motivate us to keep moving forward, capturing more moments of Hong Kong-Hangzhou exchanges through the lens and spreading more love and warmth," they said.

杭州學習交流團短片比賽 仁大學生囊括冠亞季軍

香港樹仁大學多名學生於2024年5月參加杭州學習交流團，進行文化考察和知識交流。學生們以影片記錄沿途所見所聞，分享交流團中的體驗和收穫，影片同時於杭港青少年交流共創計劃之2024「杭州的數字人文觀察」短片比賽中，囊括冠、亞、季軍，並於2024年9月9日出席頒獎儀式暨周年晚會。

得獎的仁大學生表示，非常高興透過學習交流，探索杭州的文化遺產及科技發展，強烈推薦同學參加仁大舉辦的類似交流團。他們亦感謝校方對他們的栽培，以及香港杭州政協之友聯誼會對活動的大力支持，形容這份榮譽將激勵自己繼續前行，用鏡頭記錄更多杭港交流的瞬間，傳遞更多愛與溫暖。

學生們又指出，杭州這座歷史與現代交織的城市，擁有美好的文化景色，但隨著科技發展，杭州人民運用科



會計學系學生胡熙桐、張煥晴、王陽芷奪得冠軍。

They also praised the people of Hangzhou who have wisely integrated technology into life and civilization with the changes in technology, allowing Chinese history to be preserved in a better light through the river of history.

The ceremony was very impressive. Students enjoyed Hangzhou's signature delicacies such as Scholar Cake and Longjing Tea Cake. They also watched performances including acrobatics, singing, and Yue opera, deeply feeling the unique charm and profound heritage of the cultures of Hangzhou and Hong Kong. The performances combined elegant traditional arts with modern innovations, showcasing the beauty of West Lake and the scenery of the Jiangnan River Town.

The Centre for Global Engagement at HKSJU expressed gratitude to the Hangzhou CPPCC and the Hong Kong Hangzhou CPPCC Friendship Association for sponsoring and organizing this meaningful observation and exchange programme. HKSJU looks forward to creating more cooperative opportunities in the future to promote collaboration and cultural exchange between the two places.



技融入生活與文明，讓中國歷史以更好的形象留存於歷史長河中。

周年晚會亦十分精彩，同學品嚐杭州特色美食—狀元糕、龍井酥等，並欣賞雜技、歌唱、越劇等表演，感受杭州傳統藝術和現代創新的結合，體會西湖的美麗和江南水鄉的風情等的獨特魅力與深厚底蘊。

仁大環球事務中心感謝杭州市政協及香港杭州政協之友聯誼會贊助並組織這次考察交流團，期待未來建立更多合作機會，促進兩地合作和文化交流。

仁大學術副校長陳禧教授(右)代表仁大致送紀念品予香港杭州政協之友聯誼會胡惠康會長，以感謝其支持及幫助促進交流活動。



仁大與香港警察籃球會於2024年11月21日舉行分享會暨友誼賽。

仁大與香港警察籃球會 舉行分享會暨友誼賽

香港樹仁大學與香港警察籃球會於2024年11月21日在校內宿舍文康大樓室內運動場舉行分享會暨友誼賽，仁大男子籃球隊、女子籃球隊及內地生協會男子籃球隊分別與警察男、女子隊作賽。出席嘉賓包括仁大行政副校長周德生博士、仁大協理副校長(學生事務)葉秀燕女士、仁大體育主管龔曉恩博士、香港警察籃球會主席林鴻釧總警司、香港警察籃球會委員蔡偉森高級警司、警察女子籃球隊領隊鄺淑清總督察、警察男子籃球隊領隊劉錦斌總督察及港島總區防止罪案辦公室主任胡敏怡總督察。

比賽前，周德生博士致歡迎辭時表示，仁大重視學生全人與均衡發展，經常舉辦學生體育活動及比賽。他相信這次比賽除了球技上的切磋，同學更可以透過林鴻釧總警司的介紹，認識香港警察籃球會的歷史，並



仁大行政副校長周德生博士。

了解他們背後的理念和正面價值觀。周德生博士亦提到本港詐騙案數字不斷上升，尤其針對非本地生，趁本次機會由胡敏怡總督察講解防騙的最新資訊，讓同學知己知彼、提防騙徒。

林鴻釧總警司亦簡介警察籃球會，希望透過籃球與青少年接觸，傳遞正面形象及感染社區。他形容打籃球猶如在社會生活，既要團體精神，也要自強不息、講求突破，才能發揮團體或個人作用。

同場亦有胡敏怡總督察介紹防騙訊息，並提醒貪心、寂寞、恐懼或無知的人容易墮入詐騙案。場內播放短片，講解受害人被騙經過，提醒同學小心提防騙徒。



(左起)香港警察籃球會主席林鴻釧總警司、仁大行政副校長周德生博士、仁大協理副校長(學生事務)葉秀燕女士、香港警察籃球會委員蔡偉森高級警司。



仁大男子籃球隊與警察男子籃球隊合照。



仁大內地生協會男子籃球隊與警察男子籃球隊合照。



仁大女子籃球隊與警察女子籃球隊合照。



廣東話班圓滿結束。

廣東話班反應踴躍 逾百名仁大內地生參與

由香港樹仁大學學生事務處及內地學生協會合辦的廣東話班反應踴躍，有多達100名內地新生參加，活動以小組形式進行互動，讓他們在良好的學習環境下，掌握廣東話發音等技巧。

廣東話班於2024年9月5日至26日，逢星期二、四上課，由21位來自社區的義務導師到校指導，另有20位高年級同學擔任助教。

廣東話班共有7節，適逢第四節（2024年9月17日）為中秋佳節，該節課堂改為中秋晚會，在顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行，晚會逾140人出席。仁大協理副校長（學生事務）葉秀燕女士表示，與內地生在仁大的大家庭中共同慶祝團圓，感到份外高興。晚會活動非常豐富，除了傳統遊戲猜燈謎，亦分享有關中秋的粵語，義工導師特別為內地生準備月餅和應節水果。壓軸環節為粵語歌曲大合唱，導師、助教及同學們樂在其中，與一眾內地生歡度在港第一個節日。



同學參與破冰遊戲，樂在其中。



同學舉手搶答猜燈謎。



中秋晚會大合照。



仁大協理副校長（學生事務）葉秀燕女士於中秋晚會分享。

至於最後一節課堂為結業禮，在教學大樓LG120演講廳進行，新生以廣東話歌唱比賽形式實踐所學，由葉秀燕協理副校長、學生輔導員李思敏小姐，及義工導師統籌江惠明小姐擔任評判。他們對於同學的學習成果感到驚喜，稱大部分人的廣東話發音清晰，亦樂見同學勇於以粵語唱歌，期望大家秉持學習粵語的熱情，繼續使用及學習廣東話。

江惠明小姐分享表示，今年為第11年舉辦廣東話班，效果比預期好，感謝校方支援場地及活動行政、義務導師們盡心盡力教導、內地生協會幹事與同學及校方溝通協調，以及助教投入協助導師及同學，才使廣東話班順利完成，希望越辦越精彩。



1 義務導師們自我介紹及分享。

2 第四組表演以廣東話唱歌。

3 第十組獲得歌唱比賽冠軍。

Office of Student Affairs held Smart Investment Day

The Smart Investment Day was successfully held on October 30, 2024 by the Office of Student Affairs. It was a significant event that provided students with a wealth of knowledge on financial literacy. The day was packed with seminars and interactive activities to prepare students for their future financial responsibilities. The “Embarking on My MPF Journey” workshop, hosted by Miss Elaine CHAN, Assistant Manager (External Affairs) of the Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA), was particularly noteworthy. It offered students a comprehensive understanding of the MPF System, which is essential for their financial security when they embark on various employment opportunities in the future.

In addition, the MPFA's on-campus roving activities added an element of fun to the learning process with psychological tests and games. The activities not only engaged students but also imparted valuable lessons on financial planning. According to the recent policy from the HKSAR Government, allowing



Dr. TSANG Chun Kei, Thomas, Assistant Professor of the Department of Economics and Finance (First Left), and Ms. May LEUNG, Head of Student Finance and Liaison (Second left) of OSA, presented souvenir to Miss Elaine CHAN (First right), Assistant Manager (External Affairs) of MPFA. 仁大經濟及金融學系助理教授曾俊基博士(左一)和學生財務及對外聯絡主管梁依雯小姐(左二)向積金計劃管理局助理經理(對外事務)陳婉婷小姐(右一)致送紀念品。

full-time non-local undergraduate students to work part-time, it further underscores the importance of such educational events.

Besides, the Money Service Seminar, presented by Ms Betsy WONG, the Customs Inspector of Customs and Excise Department addressed the critical issue of unlicensed money services and their legal implications.

學生事務處舉辦「智識投資日」

仁大學生事務處於2024年10月30日舉辦的「智識投資日」，旨在幫助學生為未來的財務責任做好準備，以及提升理財智慧。

當日的活動包括由強制性公積金計劃管理局助理經理(對外事務)陳婉婷小姐主持的「踏上強積金之旅」工作坊，讓同學全面了解本港的強積金制度，認識踏足社會工作後的財務保障。

此外，積金局的「職係咁講」校園巡迴活動亦是當日焦點之一，活動提供心理測驗和遊戲，不僅讓同學和教職員贏取精美禮物，還傳授理財知識。

香港特區政府最近更新政策，2024年11月1日起，暫免在港就讀的全日制非本地本科生參與兼職工作的限制，以增進他們在港工作的體驗，以及提升畢業後留港發展的意欲。

另外當日還舉辦了貨幣服務的分享會，由香港海關督察金錢服務調查課海關督察黃佩琪小姐主講，提醒同學在香港匯款時可能遇到的陷阱，不要使用無牌經營的匯款服務。同時又呼籲同學妥善保護個人資料，切勿將帳戶隨便出售或借予他人，以免被犯罪分子利用。



1 Dr. TSANG Chun Kei, Thomas, Assistant Professor of the Department of Economics and Finance (First Left), and Ms May LEUNG, Head of Student Finance and Liaison (Second left) of OSA, presented souvenir to Ms Betsy WONG (First right), the Custom Inspector of Customs and Excise Department. 仁大經濟及金融學系助理教授曾俊基博士(左一)和學生財務及對外聯絡主管梁依雯小姐(左二)向香港海關督察黃佩琪小姐(右一)致送紀念品。

1 積金局校園巡迴活動「職係咁講」。
The MPFA's on-campus roving activities.

樹仁盃上學期各項賽事精華

2024-25年度上學期的樹仁盃賽事均順利完成，包括乒乓球、羽毛球及三人籃球賽事。三項賽事的報名非常熱烈，不乏教職員及非本地同學參與，乒乓球賽更有歷史學系系主任何其亮教授，與歷史學系助理教授楊濤羽博士組隊參加雙打賽事。



乒乓球賽

樹仁盃乒乓球賽於10月22日及25日舉行，輔心系四年級同學成莉忻在女單賽事中衛冕冠軍，榮獲樹仁盃女單金牌四連霸，雙打賽事的社工系四年級同學王宏僊與丘璟熹組合亦衛冕冠軍。報讀先修課程，來自巴基斯坦的學生Muhammad Muaarij Haider形容樹仁盃讓學校能夠安排國際生和本地生比賽，互相切磋，同時增強他的技術及與其他同學建立聯繫。



- 1 乒乓球賽在仁大宿舍文康大樓LG2運動場舉行。
- 2 報讀先修課程的巴基斯坦學生Muhammad Muaarij Haider(左)與隊友譚雪晴在乒乓球雙打賽中取得殿軍。
- 3 歷史學系系主任何其亮教授及歷史學系助理教授楊濤羽博士亦有參加比賽。

2024-2025樹仁盃乒乓球賽賽果



男子單打

- | | |
|----|-----------------|
| 冠軍 | 王宏僊
(社工系四年級) |
| 亞軍 | 廖重言
(工管系四年級) |
| 季軍 | 丘璟熹
(社工系四年級) |
| 殿軍 | 袁千揚
(工管系四年級) |



女子單打

- | | |
|----|-----------------|
| 冠軍 | 成莉忻
(輔心系四年級) |
| 亞軍 | 譚雪晴
(社工系四年級) |
| 季軍 | 許詩彤
(新傳系三年級) |
| 殿軍 | / |



雙打

- | | |
|----|--|
| 冠軍 | 王宏僊(社工系四年級)
丘璟熹(社工系四年級) |
| 亞軍 | 甄煒培(新傳系三年級)
廖重言(工管系四年級) |
| 季軍 | 袁千揚(工管系四年級)
梁施盛(社工系一年級) |
| 殿軍 | 譚雪晴(社工系四年級)
Muhammad Muaarij Haider
(先修課程) |

羽毛球賽

本學年於2024年10月31日及11月7日舉行的羽毛球賽事競爭激烈，尤其雙打項目，男女混雙隊伍與男雙隊對壘。雙打季軍戰中的兩隊選手勢均力敵，首局由「李君道、曾濟初」混雙隊先下一城，「蘇子駿、李翔軒」男雙隊則在第二局以23:21的比數扳回一局，最後「蘇子駿、李翔軒」以局數2:1獲勝。男子單打冠軍王雋旻同學及女子單打冠軍陳靜儀同學，則衛冕冠軍成功。



- 1 羽毛球賽事戰況激烈。
- 2 羽毛球賽男單得獎者合照。
- 3 羽毛球賽女單得獎者合照。
- 4 羽毛球雙打冠軍得主。

2024-2025樹仁盃羽毛球球賽賽果

	男子單打	女子單打	雙打
冠軍	王雋旻 (輔心系四年級)	陳靜儀 (會計系四年級)	陳芷洋(輔心系四年級) 王雋旻(輔心系四年級)
亞軍	陳灝宏 (社工系二年級)	周詩雅 (社工系四年級)	鄭安迪(社會系三年級) 林望峯(工管系三年級)
季軍	莫杰謙 (英文系二年級)	陳芷洋 (輔心系四年級)	蘇子駿(經融系一年級) 李翔軒(新傳系四年級)
殿軍	吳旻謙 (社工系二年級)	/	李君道(社工系二年級) 曾濟初(社工系一年級)



2024-2025樹仁盃三人籃球賽賽果

男子組



男子組冠軍

- | | |
|----|------------------------------------|
| 冠軍 | Team D2:
翁朗、莊正豪
陳俊雄、張中寶 |
| 亞軍 | Team A3:
吳焯文、蔣耀光
柯澤誠、彭鏘明 |
| 季軍 | Team D4:
歐兆強、古子俊
梁偉明、江祖謙 |
| 殿軍 | Team B4:
蒲駿朗、杜景榮
林仁傑、蘇俊樂、陳柏堅 |

女子組



女子組冠軍

- | | |
|----|------------------------------------|
| 冠軍 | Team WA5:
紀欣善、蕭珮文
陳慧琪、羅穎維 |
| 亞軍 | Team WA1:
胡晨、江芍穎
黃安淇、隋玉佳、張羸丹 |
| 季軍 | Team WA2:
洪藝璇、杜思儀、曾梓玲 |
| 殿軍 | Team WA4:
譚雪晴、李蘊嵐
許詩彤、陳卓穎、劉好 |

三人籃球賽

於2024年11月19日及26日舉行的三人籃球賽設男、女子組賽事，合共超過20支隊伍報名。女子組賽事以小組單循環制作賽，最高積分者為勝。男子組的賽事競爭激烈，初賽分四組進行，每組首兩名的隊伍晉身八強決賽，並以單淘汰制作賽。



Bevan YIP undertook a credit-bearing internship at Kowloon Shangri-La for two months.
葉衍曦同學2024年夏天在九龍香格里拉實習兩個月。



Internship Experience Sharing

Bevan YIP, a Year 4 Finance and Technology student from Department of Economics and Finance of HKSYU, undertakes a credit-bearing internship at Kowloon Shangri-La for two months in 2024 summer. The internship enhanced his practical and technical skills, and solidified his passion for financial technology.

During his time at the Finance Shared Service Centre (FSSC) of Kowloon Shangri-La, Bevan assisted in the accounts receivable function for two hotels and conducting daily tasks such as processing and verifying refund, processing payment confirmation and preparing trial balances.

“This internship offered me the opportunity to hone my practical and technical skills. I utilized CMD and Python to optimize my work processes, ensuring high-quality and high-quantity outputs. My understanding of various payment methods has also been enhanced. I became familiar with software platforms such as DMS and Oracle, which played a key role in identifying discrepancies or missing values. Juggling with multiple tasks during my internship, I have learned how to effectively prioritize my tasks, manage my time, and maintain accuracy under pressure,” Bevan said.

Bevan highlighted his fintech knowledge provided a solid foundation for his internship work, particularly in how technology streamlines the refund process. “This hands-on experience reinforced my belief in the transformative power of fintech and motivated me to delve deeper into this field in both my studies and future career.” He also expressed that the overall internship experience solidified his passion for financial technology, and he looks forward to further learning in this dynamic field.

金融科技四年級學生實習分享

仁大經濟及金融學系的金融科技四年級學生葉衍曦（Bevan），於2024年夏天在九龍香格里拉實習，主要替酒店處理及核實退款、確認付款及製作試算表等。他表示，這次實習提升他的實踐技能，並加深對金融科技的興趣。

在為期兩個月的酒店實習，Bevan利用CMD和Python等程式提高工作效率，確保高質及高產的工作成果，同時又運用DMS和Oracle等軟件平台，識別有差異或缺失的數據。他還表示，由於工作需要同一時間處理多項任務，從而訓練他有效地安排工作的優先次序、管理時間及在壓力下零失誤。

Bevan認為，其金融科技背景為實習提供穩固基礎，尤其科技如何簡化退款流程。這次實習令他確信金融科技的變革力量，推動他在學術及未來的職業生涯深入探索這一領域。

1 Bevan YIP believes that the internship enhances his practical and technical skills.
葉衍曦同學認為這次實習提升他的實踐技能。

2 Bevan YIP looks forward to further learning in the fintech field. 葉同學期望在金融科技界繼續學習。

For more information about HKSYU Industrial Attachment Office
了解更多樹仁大學工作實習辦公室



Facebook



Instagram

二零二五年一月刊編採團隊 The Editorial Team of January 2025

Curator 總策展人	Mr Vincent HO Yung-sang 何戎笙先生
Managing Editor 執行總編輯	Ms YAN Ka-yee 甄嘉儀小姐
Editor-In-Chief 總編輯	Ms Josephine FUNG
Assignment Editor 採訪主任	Dr Anthony LAM Sui-ki 林瑞琪博士
Assistant Assignment Editor 助理採訪主任	Ms LEE Yim-ming 李艷明小姐
Director of Photography 攝影總監	Mr LIU Philip 廖卓安先生
Designer 版面設計	Ms PONG Hoi-ling 龐凱玲小姐
Advisers 顧問	Dr LEE Ka-man 李家文博士 Dr LAM Wun-sum 林援森博士
Printer 印刷	The Print 皓天印務

Reporters & Photographers 記者及攝影記者
王蕾 WANG Lei
伍晞正 NG Hei-ching
朱伯熹 CHU Pak-hey
何泳霖 Ho wing lam
吳姻穎 NG Crystal
吳焯熙 NG Cheuk-hei
呂定軒 LUI Ting-hin
李旻希 LEE Man Hei
林卓影 LAM Cheuk-ying
洪煜旻 HUNG Yuk Man Bertrand
倫鈺瑤 LUN Yuk-yiu
張宇熙 CHEUNG Yu-hei
張智豪 CHEUNG Chi-ho
莊林浩 CHONG Lam Ho
莊詠喬 CHONG Wing-kiu
莫潔楓 MOK Kit-fung
連浩翔 LIN Ho-cheung
陳梓楓 CHAN Tsz-fung
陳嘉妍 CHAN Ka-yin
陳曉恩 CHAN Hiu Yan
陳穎琪 CHAN Wing-ki
陳懿德 CHAN Yee-tak
黃詠敏 Mandy WONG Wing-man
黃鈺穎 WONG Yuk-wing
楊天恩 YEUNG Tin-yan Grace
劉紀彤 LAU Kei-tung
歐俊良 LAU Chun-leung
蔡靜漩 TSOI Ching-suen
鄧卓栢 TANG Cheuk-nam
鄭力瀚 CHENG Lik-hon
黎依琪 LI Yee-ki
黎芷桐 LAI Tsz-tung
黎綺蓮 LAI Yee-lin
譚梓洋 TAM Tsz-yeung
顧振楷 GU Chun-kai

Shue Yan Newsletter website《樹仁簡訊》網站
<https://newsletter.hksyu.edu/>

Shue Yan Newsletter《樹仁簡訊》Facebook
<https://www.facebook.com/syu.newsletter/>

Shue Yan Newsletter《樹仁簡訊》Instagram
<https://www.instagram.com/synewsletter/>

HKSJU Shue Yan Newsletter
香港樹仁大學 樹仁簡訊

Copyright © Hong Kong Shue Yan University
《樹仁簡訊》版權屬香港樹仁大學所有

10 Wai Tsui Crescent,
Braemar Hill,
North Point, Hong Kong
香港北角寶馬山慧翠道10號
T: 25707110 F: 28068044
www.hksyu.edu